

INTERVISTA MA' ANDRE' SCHEMBRI

IR-REBH TAL-ELITLOPPET MINN RINGOSTARR TREB

TAZZA TAD-DINJA 2018

# SPORTIV

NRU. 135

GUNJU 2018



## Sparan

Malta tospita ghall-ewwel darba t-Tazza tad-Dinja

## Pool Lokali

Qormi Football Ground champions nazzjonali

## Storja tal-Football

Hibernians jumiljaw lil Floriana

## UIM V2 POWERBOAT GRAND PRIX F'MALTA

Kompetizzjoni Irbah flok ma' Eurosport

Kompetizzjoni Irbah €25 voucher ma' Teamsport



BOV HOME LOANS  
**buying your  
new home?**

Talk to us today.

Looking for a new property? Bank of Valletta can assist you with a home loan built around your personal financial situation.

All loans are subject to normal bank lending criteria and final approval from the Bank. The term of the loan must not go beyond retirement age.

More information is available from [www.bov.com](http://www.bov.com) or contact 2131 2020.

Issued by Bank of Valletta p.l.c., 58, Triq San Żakkarija, Il-Belt Valletta VLT 1130

Bank of Valletta p.l.c. is a public limited company regulated by the MFSA and is licensed to carry out the business of banking in terms of the Banking Act (Cap. 371 of the Laws of Malta).

**BOV**  
Bank of Valletta



40



**Jesmond Moore**  
jesmondmoore@yahoo.co.uk  
Editor

**SPORTIV**

Magazın Sportiv ta' kull xahar

Harga nru.

**135**

**DIPARTIMENT TAL-AVVIŻI**

25900200 / 230 / 235  
adverts@unionprint.com.mt

**DISINN**

UnionPrint Co. Ltd  
design@unionprint.com.mt

**RITRATTI**

Roger Azzopardi  
Christine Borg  
Dominic Borg  
Tonio Magro  
Walter Sargent  
Paul Zammit Cutajar  
Voom Quest

**COVER**

UIM V2 Powerboat  
Grand Pirx f'Malta

» Ghadda xahar ieħor u qeghda terġa tkun ippublikata edizzjoni oħra tal-magazine sportiv favorit tagħkom. F'din l-edizzjoni se nagħtu harsa qabel xejn lejn il-ftuh ta' wieħed mill-akbar avvenimenti sportivi mondjali, it-Tazza tad-Dinja, li għall-ewwel darba qeghda tittella' fl-Ewropa tal-Lvant, fir-Russja. It-team nazzjonali Malti tal-football, issa mmexxi minn Ray Żażu Farrugia, kien impenjat ukoll f'partiti ta' hbiberija kontra L-Armenja u Georgia.

F'din l-edizzjoni ssibu wkoll intervista ma' André Schembri li jtkellem dwar l-awtobijografija li għadu kemm ippubblika u bħal Rachel Cuschieri ma jonqosx jiddiskuti l-futur tiegħu.

Fl-ahħar jiem ukoll Malta ospitat għall-ewwel darba kompetizzjoni mondjali tal-isparar wara l-ftuh tax-shooting ranges ġodda, f'Ta' Kandja, ix-xahar li għadda. SportMalta għalqet ukoll il-proġamm tagħha OnTheMove għal din is-sena filwaqt li tteggħet ukoll kompetzzjoni tal-powerboats li ġibdet interess kbir anki minn barra minn xutna. Il-Kumitat Olimpiku Malti akkwista riżultati tajbin ukoll fil-logħob tal-COJI fi Sqallija filwaqt li l-Malta Pool Association għalqet l-istaġun tagħha. Minn naħa l-oħra l-kumitat tal-FISEC qiegħed iħares b'ottimizmu lejn il-logħob li se jsir f'Genk fl-Belġju.

Għad-dilettanti tat-tigrijiet taż-żwiemel ma tonqosx intervista interessanti u esklusiva ma' wieħed mis-sidien tal-aqwa ziemel fil-mument fix-xena internazzjonali, Ringostarr Treb.

Fil-harġa ta' Sportiv ta' dan ix-xahar issibu wkoll l-ahħar ahbarijiet mill-ġżira Għawdxija u artikli oħra interessanti. «

irbah €25 voucher ma'

TeamSport®



Wieġeb tajjeb għal din il-mistoqsija u tidhol biċ-ċans li tirbah riġal gentilment ofrutt lilna minn Teamsport...

**F'liema pajjiż qed tintlagħab it-Tazza tad-Dinja?**

Ibġħat is-soluzzjoni tiegħek f'dan l-indirizz sa mhux aktar tard mill-11 ta' Lulju, 2018:  
**Kompetizzjoni Teamsport, c/o A41, Marsa Industrial Estate, Marsa MRS3000**  
Flimkien mat-twegjiba trid tikteb l-isem u l-kunjom, l-indirizz u n-numru tat-telephone tiegħek.

*It-twegjiba ta' Hargja nru. 134 hija: Valletta rebħu l-FA Trophy*

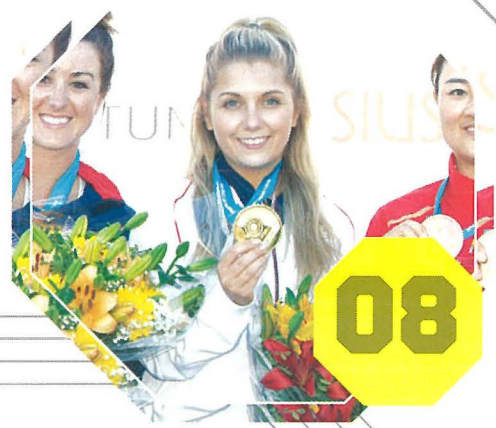
*Ir-rebħieħ huwa: H. Caruana - San Ġwann*



06



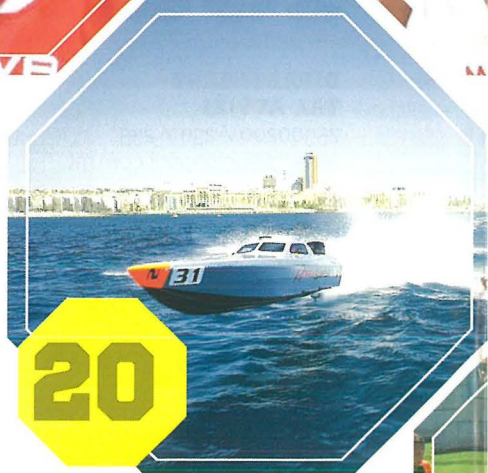
10



08

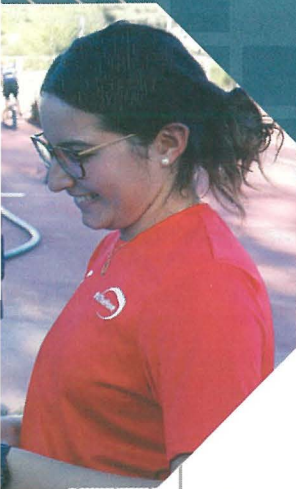


18

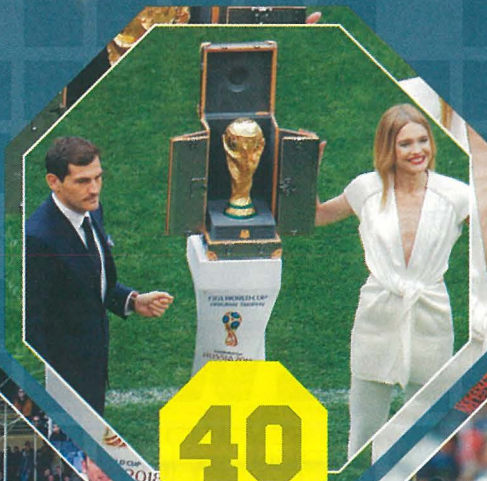


20

- 06 » Sports Malta
- 08 » Sparar
- 18 » Intervista ma' Rachel Cuschieri
- 20 » Powerboats
- 24 » Waterpolo



**38**



**40**



**42**

**24**



# SPORTIV

**36**



**30**



- 30** » "Bil-Qari u l-Kitba Niskorja" Ċelebrazzjoni f'ta' Qali
- 36** » Pool Lokali
- 38** » Gozo Sports
- 40** » Tazza tad-Dinja 2018
- 44** » L-istorja tal-futbol Malti

**SPORTIV**  
GUNJU 2018



SPORTIV huwa ppubblikat u stampat minn Union Print Co. Ltd, Marsa

Dan il-magazġn jinghata B'XEJN mal-ġurnal L-ORIZZONT u l-ebda parti minnu ma tista' tiġi kkoppjata minghajr il-permess bil-kitba tal-pubblikaturi.

# MALTA TOSPITA GHALL-EWWEL DARBA T-TAZZA TAD-DINJA TAL-ISPARAR ISSF



» Matul ix xahar ta' Ġunju, Malta ospitat għall ewwel darba avveniment tat-Tazza tad-Dinja tal-Isparar fix-shooting range l-ġdida f'Ta' Kandja u li giet inawgurata x-xahar li għadda mill-Prim Ministru Joseph Muscat. Dan l-avveniment, u li għalih attendew mijiet ta' tiraturi, uffiċjali u dilettanti minn madwar id-dinja, kien organizzat mill-Federazzjoni Maltija tal-Isport tal-Isparar. It-Team Slovakk irnexxilu jirbah il-midalja tad-deheb fil-kompetizzjoni mixed tat-teams. Hawnhekk Malta kienet rappreżentata minn Brian Galea u

Mikaela Galca. Din il-kompetizzjoni kienet fuq tliet rounds u Brian laqat 58/75 u Mikaela 46/75 għal total ta' 104 minn 150 plattina.

L-ewwel team ta' Slovakkja ha l-midalja tad-deheb bi 42 punt. It-tieni team Taljan spiċċa jieh u l-midalja tal-fidda b'39 punt u l-ewwel team Taljan ha l-midalja tal-bronz b'31 punt. Fi tmiem il-kompetizzjoni, is-Segretarju Parlamentari għaž-Žgħažagh, Sport u Għaqdiet Volontarji, Clifton Grima preżenta l-midalji lit-teams rebbieha. «

# IL-FINLANDIŻA MAKELA NUMELA SATU TIRBAH IL-MIDALJA TAD-DEHEB FIT-TRAP

» Numela Satu tal-Finlandja rebhet il-midalja tad-deheb fit-trap meta laqtet 118 minn 125 plattina. Quoss Katrin tal-Ġermanja rebhet il-midalja tal-fidda u Rabaya Ekatrina tar-Russja dik tal-Bronz. «



# SUCCESS AMERIKAN FIL-ISKEET TAL-IRĠIEL

SHOTGUN  
SIGGIEWI, MLT  
ISSF 5 JUN - 15 JUN 2018



» L-Amerikan Vincent Hancock irnexxilu jispiċċa l-aħjar tiratur fil-kompetizzjoni tal-iskeet tal-irġiel. Fil-fażi finali, Hancock irnexxilu jolqot 56 plattina; segwit minn Mehelba Azmy tal-Eġittu li laqat 54 plattina u b'hekk ha l-midalja tal-fidda u t-Taljan Rosetti Gabriele akkwista l-midalja tal-bronż meta laqat 45 plattina. «

## L-INGLIŻA AMBER HILL TISPIKKA FIL-FINALI SKEET

» Kienet l-Ingliża Amber Hill li ddominat il-finali tal-iskeet tan-nisa. Dan wassal biex ttrabha il-midalja tad-deheb għall-pajjiżha. Hill laqat 52 plattina matul l-aħħar stadju. L-Amerikana Amber rebhet il-midalja tal-fidda bi 48 plattina u ċ-Ċiniża Zang Dougl dik tal-bronż b'erbgħin plattina. «



SPORTIV  
GUNJU 2018

# L-INGLIŻ AARON HEADING JIBAH ID-DEHEB FIT-TRAP



» L-Ingliż Aaron Heading rebaħ il-midalja tad-deheb fil-kompetizzjoni mondali tat-trap. Dan meta laqat 42 plattina fil-fażi finali tax-shoot off tal-kompetizzjoni. Du Yu tač-Ċina ħa l-midalja tal-fidda bi 38 plattina u l-Islovakk Kovavoc Marian dik tal-bronż bi tletin plattina. Aktar qabel it-tiraturi Malti Brian Galea laqat 106 minn 125 plattina; William Chetcuti laqat 106; Mario Buhagiar laqat 99; Gianluca Chetcuti laqat 96 u Żaren Attard laqat 94 plattina. «

# JIGI FI TMIEMU L-PROGRAMM ONTHEMOVE



Is-Segretarju Parlamentari responsabbli  
mill-Isport, Clifton Grima jiltaqa'  
mal-partecipanti u l-pubbliku ingenerali

» Il-programm OnTheMove li kien offrut matul ix-Xitwa li għadda, organizzat minn SportMalta bl-appoġġ ta' Kellogg's, gie fi tmiemu bil-manifestazzjoni annwali organizzata fil-kumpless sportiv tal-Marsa. L-attività b'diet bil-partecipanti jiehdu sehem f'tornej qosra li nkludew futbol, atletika, handball u basketball. Barra dan, partecipanti fl-arti marzjali u dawk registrati għall-yoga u s-sessjonijiet ta' atletika għad-divertiment ukoll urew l-abiltajiet tagħhom filwaqt li numru ta' adulti kienu nvoluti f'sessjonijiet ta' fitness u aerobics. Čiklisti tal-BMX urew l-abiltajiet

# ESTIŻA

## L-KOLLABORAZZJONI BEJN KELLOGG'S U SPORTMALTA



**Is-Sur Stefan Cassar jipprezenta l-isponsorship ta' Kellogg's lil Dr Luciano Busuttil, Chairman ta' SportMalta**

tagħhom fuq iċ-ċirkwit tal-BMX filwaqt li dawk ta' eta' tenera, li kienu akkumpanjati mill-ġenituri tagħhom stess, hađu gost b'logħob preparat apposta għalihom kif ukoll f'sessjonijiet ta' ġinnastika u żfin.

Is-Segretarju Parlamentari għaż-Żgħażaġh, Sport u Għaqdiet Volontarji, Clifton Grima, iltaqa mal-partecipanti. Hu kien akkumpanjat mill-kap eżekuttiv ta' SportMalta Mark Cutajar. Ir-rappreżentant ta' Kellogg's, Stefan Cassar ipprezenta l-isponsor liċ-chairman ta' SportMalta, Dr

Luciano Busuttil. Din kienet it-tmintax -il sena nfla li Kellogg's kienu qegħdin jisponsorjaw il-programm On The Move, li qabel kien magħruf bħala Skolasport. "Permezz ta' dan l-isponsorship qiegħed nuru li Kellogg's qiegħed tinvesti fit-tul biex tiżdied l-attività' fiżika fost it-tfal u ż-żgħażaġh Maltin," tenna Cassar.

Finalment, tliet itfal rebħu l-premijiet sbieħ abbinati ma' din l-attività' li kienu rota u żewġ speakers blue-tooth offruti minn Kellogg's. "

# DEBUTT POZITTIV GHALL-COACH RAY FARRUGIA

**MALTA .....1**

**ARMENJA .....1**

» Il-coach Ray "Žazu" Farrugia kellu debutt pozzittiv fit-tmexxija tat-team nazzjonali meta f'partita ta' hbiberija kontra l-Armenja, li ntlagħbet fil-villagġ ta' Wattens, hdejn il-belt ta' Tiro, fl-Awstrija, it-team Malti kiseb draw ta' 1-1.

Farrugia, li huwa s-suċċessur tal-Belġjan, Tom Saintfiet, irnexxielu jwaqqaf is-sensiela negattiva ta' erba' telfiet konsekuttivi.

Din il-partita kienet tiffirma parti wkoll minn training camp bhala thejjiya għall-kompetizzjoni tal-UEFA Nations League li se jingħata bidu f'Settembru li ġej.

F'din il-partita, erba' players ingħataw id-debutt - Jurgen Degabriele u Joseph Mbong (Hibernians) Jake Grech (Birkirkara) u Ferdinando Apap (Victoria Hotspurs).

Għall-kronaka, l-Armeni fethu tajjeb u għamlu l-intenzjonijiet tagħhom ċari meta wara biss hames minuti l-attakkant li jilgħab ma' Lierse fil-Belġju, Ivan Yagan, kellu xutt qawwi minn pozzizzjoni angolata jiġi mdawwar f'corner mill-goalkeeper Malti, Andrew Hogg.

Tmien minuti wara huma fethu l-iskor permezz tal-istess IVAN YAGAN li minn pozzizzjoni ideali fajjar xutt fil-baxx li għeleb għal kollox lil Hogg.

Fil-45 minuta, il-Maltin ingħataw penalty meta xutt ta' Joseph Zerafa ħabat ma' id player tal-Armenja, biex mill-11-metru d-difensur ANDREI AGIUS ma zbaljax.

Fil-ftuħ tat-tieni taqsima, il-Maltin komplew fejn hal-low qabel il mistrieħ u fil 50 minuta, xutt mid distanza ta' Roderick Briffa għadda centimetri barra mil-lasti difiżi mill-goalkeeper, Aram Hayrapetyan.

Fis-77 minuta, l-Armeni qalgħu daqqa ta' harta hekk kif spiċċaw jilgħabu b'10 players meta tkeċċa d-difensur Varazdat Haroyan wara li ntwera żewġ karti sofor, bit-tieni waħda jirċeviha wara foul perikoluż li kkommetta fuq l-attakkant Malti, Alfred Effong.

Il-kumpliment tal-partita kien wiehed ferm kwiet ikkaratterizzat minn hafna logħob f'nofs il-ground, bl-



Ritratti: Paul Zammit Cutajar



# Malta vs Armenja



ebda team ma jirnexxielu johloq il-periklu fuq il-lasti avversarji.

**Malta:** 1-Andrew Hogg, 3-Joseph Zerafa (11-Andrew Cohen 81), 4-Steve Borg, 5-Andrei Agius, 7-Steve Pisani (14-Joseph Essien Mbong 76), 8-Paul Fenech, 9-Michael Mifsud (18-Jurgen Degabriele 88), 10-Roderick Briffa (6 -Jake Grech 72), 13-Ferdinando Apap (17-Ryan Camilleri 86), 19-Alfred Effiong, 22-Kyrian Nwoko (15-Myles Beerman 65) Coach: Ray Farrugia

**Armenja:** 16-Aram Hayrapetyan, 3-Varazdat Haroyan, 15-Hravr Mkoyan, 5-Gael Andonian, 11-Tigran Barseghyan, 5-Gor Malakyan (19-Hovhannes Hambardzumyan 46) 6-Karen Mkrtchyan (17-Artak Yedigaryan 72), 10-Gevorg Ghazaryan (13-Hayk Ishkhanyan 78), 18-Henrikh Mkhitaryan, 14 -Ivan Yagan (26-Edgar Babayan 61) Coach: Vardan Minasya ❧

**Referee:** Julian Weinberger (Awstrija)

**Skorers:** I. Yagan 13 (A); A. Agius pen. 45 (M)

**Tkeċċa:** V. Haroyan 77 (A)

**Ammoniti:** A. Agius, S. Borg (M), V. Haroyan, H. Mkhitaryan (A) ❧





# INSOFRU GOAL FL-AHHAR

**MALTA - 0**

**GEORGIA - 1**

» Fil-lieni partita ta' hbiberija fi spazju ta' l-lell ljem, il-team nazzjonali Malti gie kkastigat minn penalty fid-90 minuta biex soffra telfa minima ta' 1-0 kontra Georgia, b'dawn tal-ahhar jilagħbu bi player inqas għal kważi 40 minuta.

Bhal fil-partita kontra l-Armenja, il-Maltin kellhom wirja qalbiena u offrew sfida denja lill-avversarji tagħhom xi ffit aktar ikkwotati minnhom, iżda kienu sfortunati meta kellhom ibaxxu rashom fl-ahhar sekondi tal-partita.

Il-coach, Ray 'Zazu' Farrugia, wettaq erba' bidliet mit-team li kiseb draw ta' 1-1 kontra l-Armenja. Dan hekk kif bejn il-lasti beda l-goalkeeper Henry Bonello minflok Andrew Hogg, Ryan Camil-

leri li rkupra minn injury zghira ha post l-Għawdxì Ferdinando Apap, Joseph Mbong beda fil-formazzjoni inizjali għall-ewwel darba fil-post ta' Steve Pisani filwaqt li Myles Beerman beda minflok Kyrian Nwoko.

Din il-logħba ta' hbiberija gābet fit-tmiem training camp ta' sebat jjiem fl-Awstrija li gie organizzat bi thejjiha għall-UEFA Nations League liema kompetizzjoni se tibda f'Settembru li ġej, bl-avversarji tal-Maltin se jkunu l-Azerbaijan, Faroe Islands u l-Kosovo.

Kienu l-Maltin li holqu l-ewwel periklu li wasal wara biss tliet minuti meta l-midfielder, Roderick Briffa, ipprova japprofitta mill-fatt li l-goalkeeper tal-Georgia, Roini Kvashvadze, inqabad barra minn postu u ttanta xortih permezz ta' xutt mid-distanza li iżda ntemm għoli.



Georgia rrispondew żewġ minuti biss wara meta Lasha Dvali indirizza cross lejn Otar Kiteishvili li għola tajjeb iżda ra d-daqqa ta' ras tiegħu mill-viċin tintemm centimetri barra mil-lasti difiżi mill-goalkeeper Malti, Henry Bonello.

Huma komplew jattakkaw u fis-seba' minuta xutt angolat fil-baxx ta' Budu Zivzivadze ġie salvat minn Henry Bonello.

B'mod gradwali l-avversarji bdew jirbhu l-inizjattiva u fis-16-il minuta, tilfu ċans tad-deheb li jifthu l-iskor meta free-kick insidjuż ta' Zivzivadze stampa mal-mimduda qabel niżel fuq il-linja fatali, bid-difiża Maltija tkun pronta u tikklerja l-ballun 'il bogħod minn kull periklu.

Żewġ minuti biss wara, Georgia reġġhu setgħu fethu l-iskor

meta l-iżmarkat, Saba Lobjanidze, għamel l-impossibbli minn pożizzjoni ideali.

Tmien minuti mill-ftuh tat-tieni taqsima, Georgia spicċaw jilagħbu b'10 players meta tkeċċa Valeriane Gvilia għal żewġ karti sofor.

B'din it-tkeċċija, il-Maltin kibru fl-istatura u erba' minuti wara resqu viċin li jifthu l-iskor meta Myles Beerman indirizza f'rocc kick insidjuż biox il-ballun wasal għand Ryan Camilleri li minn taħt il-lasti ra lill-goalkeeper Roini Kvaskhvadze idawwar f'corner.

Il-partita baqgħet bilanċjata u meta kollox deher li kienet se tispicċa fi draw, fid-go minuta, Georgia rebħu penalty meta Steve Borg waqqa' lil Otar Kiteishvili fil-kaxxa, biex mill-11-il metru GURAM KASHIA b'xutt qawwi xehet il-ballun fir-rokna tax-xibka.

**Malta:** 1- Henry Bonello, 3-Joseph Zerafa, 4-Steve Borg, 5-Andrei Agius, 8-Paul Fenech (6-Jake Grech 65), 9-Michael Mifsud (22-Kyrian Nwoko 71), 10-Roderick Briffa (16-Dunstan Vella 84) , 14-Joseph Mbong, 15-Myles Beerman (20-Luke Gambin 58), 17-Ryan Camilleri, 19-Alfred Effiong (18-Jurgen Degabriele 82) - Coach: Ray Farrugia

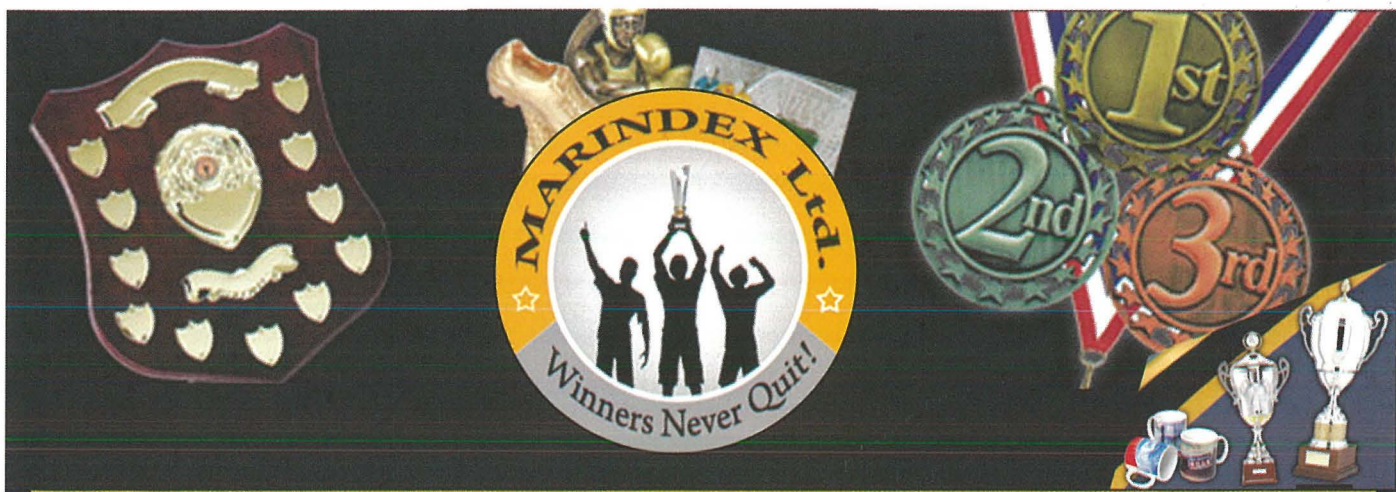
**Georgia:** 12-Roini Kvaskhvadze, 2-Levan Gegetchkori, 4-Guram Kashia, 5-Solomon Kverkvelia, 6-Giorgi Aburjania, 8-Otar Kiteishvili (16-Lasha Shergelashvili 90), 9-Saba Lobjanidze (26-Giorgi Beridze 68), 11-Vakhtang Tchanturishvili (27-Giorgii Kharashvili 71), 14-Budu Zivzivadze, 15-Lasha Dvali, 21-Valeriane Gvilia - Coach: Vladimir Weiss

**Referee:** Manuel Schuettenburger (Awstrija)

**Skorer:** G. Kashia 90 pen (G)

**Tkeċċa:** V. Gvilia 53 (G)

**Ammoniti:** V. Gvilia (2), L. Gegetchkori (G), S. Borg (M) ❧❧



**Opening Hours:**

08:30 - 12:00 /  
16:00 - 19:00

**Address:**

1, Sir Paul Boffa  
Avenue, Żejtun

**Tel:**

21673928,  
27673928

**E-Mail:**

info@marindex.com.mt

**SPORTIV**  
ĠUNJU 2018

# MALTA V SVEZJA

## UNDER 21: TELFA KBIRA GHAT-TEAM MALTI



» It-team nazzjonali Malti ta' Taht il-21 sena kellu jibaxxi rasu għall-qawwa tal-Isvedizi hekk kif dawn tal-aħhar harġu rebbieha bl-iskor ta' 4-0 f'partita valida minn Grupp 6 tal-Kampjonat Ewropew.

Kif jindika l-iskor, l-Isvedizi kienu l-aħjar team bil-Maltin f'it li xejn kienu perikolużi u qatt ma mpenjaw lill-goalkeeper avversarju Oscar Linner.

M'hemmx dubju li l-esperjenza wiesja li kienu jipposjedu l-avversarji taghna għamlet id-differenza kollha, hekk kif huma jilaghbu f'kampjonati prinċipali fl-Ewropa fosthom fil-Germanja, l-Italja u l-Ingilterra.

B'din it-telfa, it-team immexxi mill-coach,

Silvio Vella, għadu qed ifittex l-ewwel punt f'dan il-gurpp ... bit-tama tkun li t-tliet partiti li fadal fuq t-team Malti, kollha se jilgħabhom f'pajjiżna ... meta jiffaċċja lill-Belġju fis-7 ta' Settembru, lill-Ungerija fit-12 ta' Ottubru u lil Ċipru fis-16 tal-istess xahar.

L-Isvezja għamtu l-intenzjonijiet taghhom ċari mal-ftuh tal-partita u wara biss 185 sekonda fethu l-iskor meta Svante Ingelsson xehet cross mil-lemin lejn JOEL ANDERSON li xxamplat u mill-viċin tefa' l-ballun f'lasti vojta.

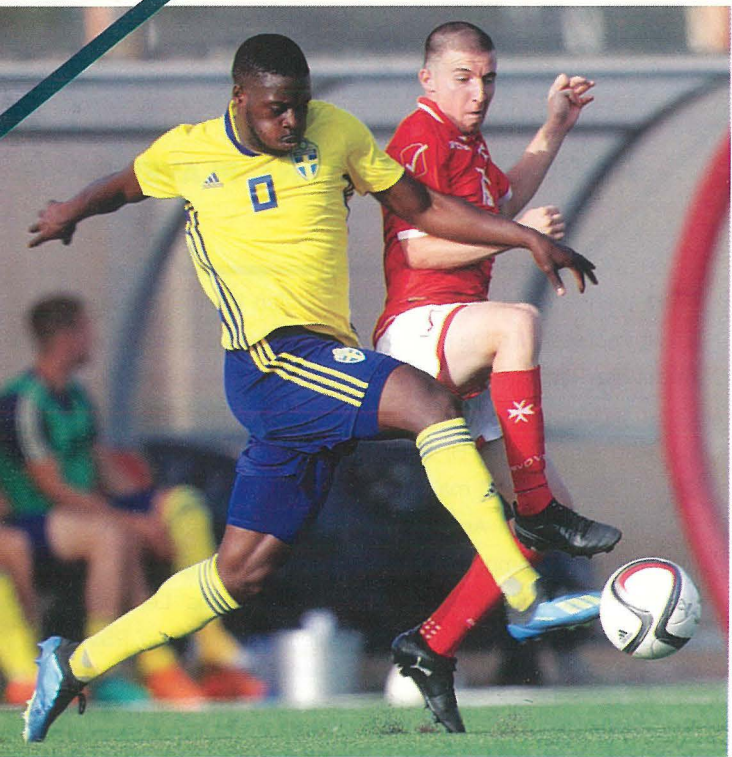
L-avversarji reġġu holqu l-periklu man-nofs siegħa loġhob meta Erdal Rakip għadda tajjeb lejn Joel Andersson li zmarkat u minn

pożizzjoni ideali ra x-xutt tiegħu jgħaddi centimetri barra.

Minuta biss wara, huma rdupjaw meta s-sostitut Daleho Irandust indirizza cross preċiż mix-xellug lejn CARLOS STRANDBERG li mill-viċin u permezz ta' xutt mill-ewwel fil-baxx tefa' l-ballun fix-xibka.

Iktar ma beda jgħaddi l-hin, iktar kompli jzid id-dominju assolut tal-Isvedži u fl-40 minuta, Jordan Larsson li jigi iben l-ex attakkant leggendarju Henrik Larsson, xehet cross fil-baxx mil-lemin lejn Carlos Strandberg li wahdu quddiem il-lasti, ra lill-goalkeeper Jake Galea isalva b'siequ biex evita goal ċert.

## U21 Malta v Svezja



Eżattament qabel intemmet l-ewwel taqsima, il-Maltin resqu lejn il-lasti avversarji meta x-xutt ta' Juan Corbolan habat max-xibka minn barra biex b'hekk ta l-illużjoni tal-goal.

Fit-tieni taqsima, l-Isvedizi komplew fejn hallew qabel il-mistrieħ u fis-60 minuta, skorjaw it-tielet goal meta l-captain, Linus Wahlqvist, għadda tajjeb lejn Erdal Rakip li xehet cross lejn CARLOS STRANDBERG li mill-viċin tefa' l-ballun wara l-goalkeeper Malti, biex b'hekk irregistra doppjetta personali.

Fid-79 minuta, l-Isvezja rebhu penalty meta Jean Borg waqqa' lil Jonathan Levi

fil-kaxxa biex mill-11-il metru nkariga ruħu ERDAL RAKIP li ma żbaljax hekk kif permezz ta' xutt fil-baxx għar-rokna tax-xibka tefa' l-ballun naha u lil Galea n-naha opposta.

**MALTA:** 1-Jake Galea, 2-Jean Borg, 4-Karl Micallef, 5-Dunstan Vella, 7-Joseph Mbong, 8-Jake Grech (17-Zachary Scerri 74), 9-Kyrian Nwoko, 10-Jurgen Degabriele (6-Michele Sansone 64), 11-Myles Berrman, 13-Neil Tabone (22-Kurt Shaw 72), 16-Juan Corbolan - Coach: Silvio Vella

**SVEZJA:** 1-Oscar Linner, 2-Linus Wahlqvist, 3-Filip Dagerstal, 4-Franz Brorsson, 5-Joel Andersson, 6 Jonathan Levi, 7-Erdal Rakip,

8-Isak Ssewankambo, 9-Svantle Ingellson (15-Daleho Irandust 11) (16-Tesfaldet Tekie 46), 10-Carlos Strandberg (18 -Gustav Engvall 84), 11-Jordan Larsson - Coach: Roland Nilsson

**REFEREE:** Peter Kjasesgaard-Andersen (Danimarka)

**ASS. REFEREES:** Victor Skytte, Dennis W. Rasmussen (Danimarka)

**RABA' UFF:** Anders Poulsen (Danimarka)

**SKORERS:** Joel Andersson 4, C. Strandberg 31, 60, E. Rakip pen. 80 (S)

**AMMONITI:** J. Borg (M), I. Ssewankambo (S)

**ATTENDENZA:** 525 (I)



## "IX-XEWQA TIEGHI TIBQA LI NIBQA' NILGHAB BARRA MINN MALTA"

**RACHEL CUSCHIERI, PLAYER**

» Wahda mill-players femminili Maltin li matul is-snin halliet impressjoni tajba kemm f'pajjiżna kif ukoll barra minn xtutna hija Rachel Cuschieri. Rachel twieldet fis-26 ta' April 1992 u sa tmiem l-istaġun li għadda kienet tilgħab fil-Belġju ma' RSC Anderlecht. Hi bdiet il-karriera tagħha ma' San Ġwann. Ighabet ukoll ma' Birkirkara u ftit tas-snin wara, fl-2014 ingħaqdet ma' Apollon Limassol f'Ċipru. B'hekk saret l-ewwel player femminili li għabet barra l-pajjiż. Fl-2010 hi anki ddebuttat fil-kompetizzjoni tač-Champions League. Ftit tal-jiem ilu thabbar ukoll li Cuschieri ngħaqdet ma' PSV Vrouwen fl-Olanda.

Mitluba tikkummenta minn Sportiv dwar il-karriera tagħha, Cuschieri qallilna li hi bdiet tilgħab meta kellha biss ħames snin man-nursery ta' San Ġwann u ta' tlettax –il sena ngħaqdet ma' Birkirkara. "Mela kont lifla kont nleħu gost nara lil huti jilgħabu l-football fuq il-bejt u minn hemm bdiet l-imħabba tiegħi lejn dan l-isport. Mill-familja tiegħi dejjem kelli l-appoġġ li kelli b'zonn," qalet Rachel Cuschieri. Dwar id-debutt tagħha man-nursery ta' San Ġwann, Cuschieri qallti li dan seħ minħabba li hutha kienu anki jilgħabu ma' dan il-club, għalhekk hi imxiot fuq il-passi ta' hutha.

Ta' erbatax –il sena kisret ukoll rekord iħor. Dan meta ddebuttat mat-team nazzjonali Malti ta' eta' daqstant tenera f'loġħba kontra l-Isvizzera u fl-2013 skorjat ukoll l-ewwel



### RACHEL CUSCHIERI FL-AZZJONI MAT-TEAM NAZZJONALI MALTI (HAJR MFA)

goal taghha bil-flokk tat-team nazzjonali kontra l-Armenja. Sal-lum, Rachel Cuschieri hija l-aqwa skorier ta' kull żmien tat-team nazzjonali Malti u l-iżgħar player li qatt skorjat bil-flokk tal-istess team nazzjonali.

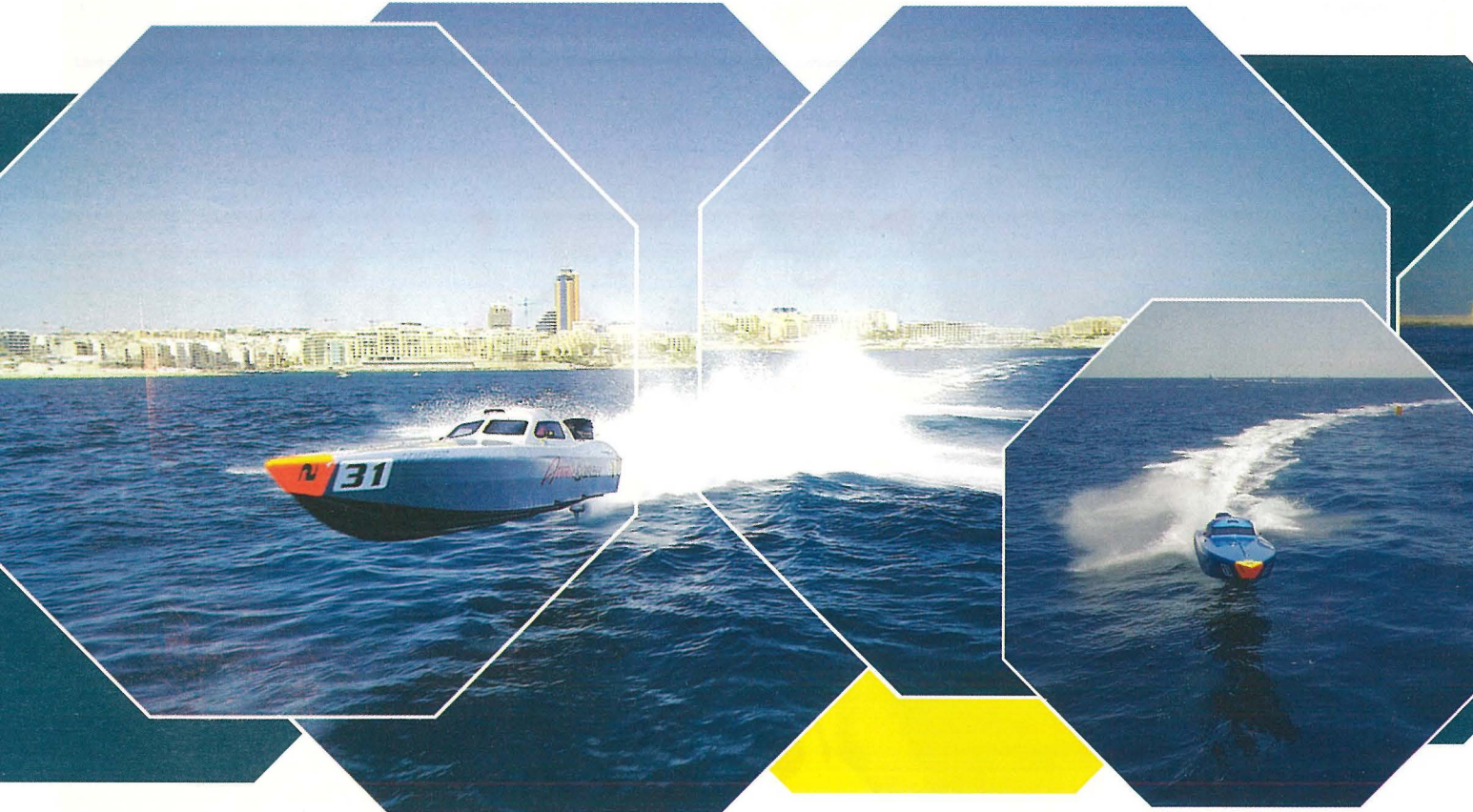
Dwar id-deċiżjoni taghha li dħalli gżiritna u tmur tilgħab barra minn xtutna hi tenniet li dan għamlitu għax kienet konxja li jekk kellha tagħti l-massimu taghha dan seta' jseħh biss jekk tilgħab professjonalment barra minn Malta. "L-esperjenzi li kelli Ċipru u anki l-Belġju kienu sbieħ wisq, pożittivi immens u ma jiddispaċini qatt li hadt din id-deċiżjoni. Dan għax kbirt bħala persuna u anki bħala player."

Dwar il-futur taghha u anki in vista li dan l-aħħar iffirmat ukoll ma' PSV Vrouwen, Rachel Cuschieri qattli li qiegħed thares b'ottimizzmu lejn din l-avventura ġdida. "Għalkomm ikolli ngħid li x-xewqa tiegħi tibqa dik li xi darba ningħaqad ma' xi club popolari u professjonali Ingliż," tenniet il-player internazzjonali Maltija.

Finalment, meta mitluba biex twassal messaġġ lil dawk it-tfaliet li jixtiequ jaqdbu l-karriera taghha, Rachel Cuschieri saħqet li hu importanti li dawn ma jaqtgħux qalbhom. "Il-holma tagħkom taf issir realta' b'impenn, xogħol, sagifiċċju u dedikazzjoni," ikkonkludiet Rachel Cuschieri. «

# UIM V2 POWERBOAT C

## L-AHWA MARTINI REBBIEHA MINKEJ



» L-Edizzjoni tal-GP002 tal-Kampjonat Internazzjonali tal-Powerboat UIM V2 reġgħet kienet fl-ibhra Maltin bi tliet tlielaq ta' klassi mondjali mill-organizzazzjoni Voomquest. It-temp fil-jiem li saru dawn it-tigrijiet ma kienx hanin anzi kien wiehed sever u l-piloti tal-VA Powerboats kellhom juru sportivita' immensa, jikkumbattu bis-shih' baħar qawwi biex jagħmlu d-dawriet tul il-korsa ta' din it-tellieqa fil-baħar Mediterran li jdawwar il-kosta Maltija.

L-ewwel jumejn ta' kompetizzjoni il-Ġimgħa 8 u s-Sibt 9 ta' Ġunju saru frih li nefaħ sa 30 knot li qgħamel il-baħar diffiċli li tħabbatha miegħu għax beda joħloq mewġ sa żewġ metri għolja. Dan fisser li l-Powerboats SVR-27 Chaudron ma kkompetewx sas-Sibt wara nofsinħar meta kienu diġa' saru żewġ sessjonijiet ta' prattika uffċjali.

It-temp qalil kien jinħass anki fil-parti sigura tal-Port il-Kbir. Il-flotta ta' sitt powerboats daħlet f'baħar miftuħ biex tiffamiljarizza ma' korsa iqsar li tintuza f'każ ta' maltempata, qrib il-kosta bejn Tigne' Point u Portomaso. Spettaturi u dilettanti tal-isport setgħu jsegwu mumentu mill-aktar diffiċli li ltaqgħu magħhom il-partecipanti fl-istorja ta' dan l-isport hekk kif il-piloti deħru

litteralment jissieltu bis-shih' biex iduru mal-korsa u dan meta wiehed jiftakar li anki f'temp tajjeb il-piloti jiltaqgħu ma' mumentu diffiċli f'kull sekonda ta' kull tellieqa.

Tul il-jiem tal-kompetizzjoni żewġ powerboats sofrew ħsara u kellhom jissewwew biex ikomplu jieħdu sehem.

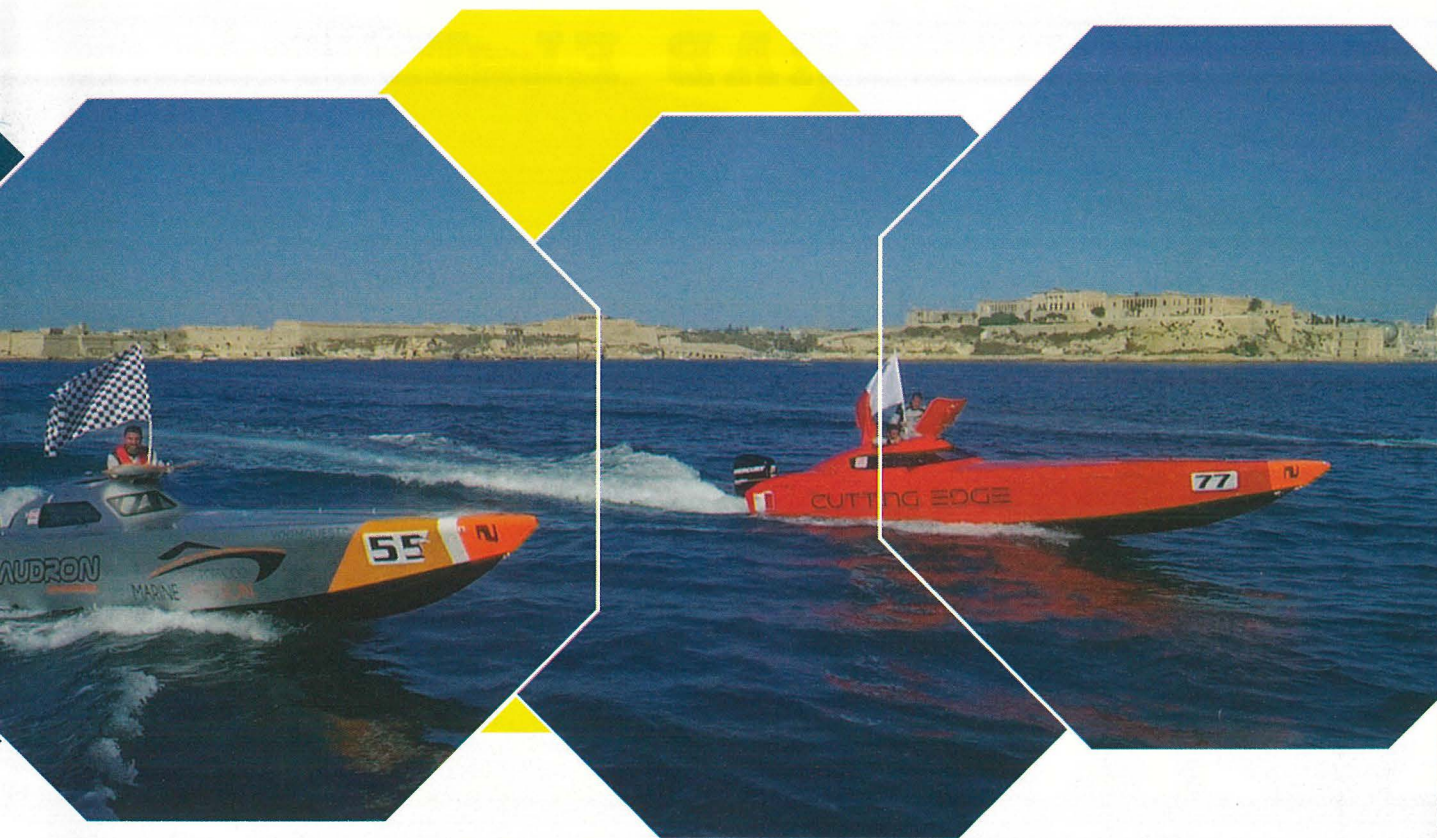
Fuq l-iskaluna tat-tielet post tal-podium tela' il-pilota ta' esperjenza kbira, Francis Notschaele li hu ċ-Champion tad-Dinja u tal-Ewropa tal-UIM. Hu qal li f'dawn it-tlielaq esperjenzaw l-aqwa pika kompetittiva ta' ħajjithom u hađu gost immens. Sitt teamijiet internazzjonali u 12-il pilota mill-Ewropa hađu sehem u litteralment kellhom itiru bil-powerboats tagħhom fuq il-mewġ waqt il-kompetizzjoni.

Fl-ewwel tellieqa t-timijiet partecipanti użaw kawtela kbira meta harġu u qagħdu wara l-Official Start Boat sakemm draw l-ewwel mewġ iħabbtu mal-powerboats.

Kien Dominique Martini li aċċellera b'saħħa u dar ma' l-ewwel бага fil-vantaġġ. Hu żamm din il-pożizzjoni biex iddomina kull tigrija u b'hekk il-pilota minn Korsika hareġ rebbieħ. Il-ġlieda mit-tieni sar-raba' post kienet bejn it-timijiet Cutting Edge, Lethiec u No

# GRAND PRIX F'MALTA

## A TEMP HAZIN TUL IT-TLIELAQ



Comment biex it-tliet tlielaq żvolgiew kontinwament eċċitanti.

B'total ta' 1,200 punt l-aħwa Dominique u Jean Luc Martini kienu r-rebbieha overall bil-powerboat 55-Team Marine Diffusion. It-timijiet kollha esperjenzaw mumentu tajbin u f'diversi waqgiet deheru qrib il-powerboat rebbieha, biss fit-tielet tellieqa Cutting Edge ta' Steve Bezzina u Michael Abela rebhu t-tieni post.

L-Enemed fornit lill-powerboats bil-fuel meħtieg. Il-powerboats se jerga' jkollhom esperjenza oħra tal-Voomquest meta jikkompetu f'Malta, fil-Kampjonat tad-Dinja UIM V2 f'Settembru li għej. «

Ir-riżultati overall fuq tliet tlielaq bil-pajjiż u l-punti kienu dawn:

1. Franza (Korsica) 1200;
2. Malta 825;
3. Franza 652;
4. Belgju 465;
5. Belgju 394;
6. Malta 20;

Ir-riżultati overall ta' kull tim kienu dawn:

1. Marine Diffusion (55) – Pilot: Dominique Martini (F)  
– Navigator: Jean-Luc Martini (F)
2. Cutting Edge (77) – Pilot: Steve Bezzina (M)  
– Navigator: Michael Abela (M)
3. Lethiec (06) – Pilot: Yannick Lethiec (F)  
– Navigator: Claude Vaccari (F)
4. Atomic & Grey – Pilot: Benjamin Van Riet (B)  
– Navigator: Robbe Van Riet (B)
5. No Comment (05) – Pilot: Francis Notschaele (B)  
– Navigator: Sam Howes (GB)
6. Freccia Blu (11) – Pilot: Beppe Debono (M)  
– Navigator: Dustin Mifsud (M)

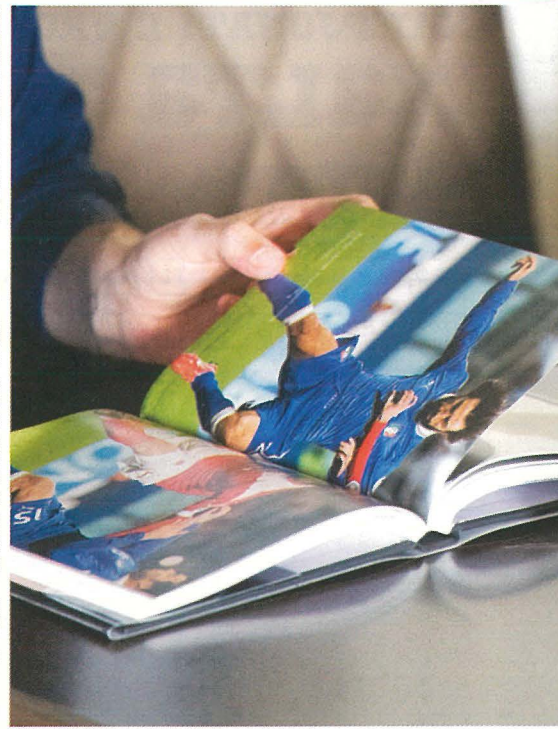
**KTIEB ĠDID:**

# ANDRE' SCHEMBRI, 10 SNIN NILGHAB FL-EWROPA

Il-librerija sportiva dan ix-xahar żdiedet b'żewġ kotba ġodda. It-tnejn differenti minn xulxin, imma li jgħaqqadhom hu l-ġeneru sportiv: 'Andre' Schembri, 10 snin nilgħab fl-Ewropa' u 'Żelqiet Sportivi u Ċajt leħor'. 'Andre Schembri, 10 snin nilgħab fl-Ewropa' hu l-awtobijografija tal-player internazzjonali Malti li sa issa lagħab ma' 10 teams barranin u tnejn Mallin. F'din l-awtobijografija, Andre' Schembri jiftaħ beraħ il-hajja tiegħu u jikteb dwar id-determinazzjoni, l-esperjenzi, il-wegħhat, is-suċċessi u jikkumenta dwar il-coaches, players u anki dwar il-football Malti. Il-ktieb jibda b'messaġġ li Andrea Pirlo għamel apposta għal dan il-ktieb. Sportiv tkollem ma' Andre Schembri.

» 1. X'inhi r-raġuni li ddeċidejt li tikteb l-awtobijografija 'Andre Schembri, 10 snin nilgħab fl-Ewropa'?

Meta kont żgħir kont inħobb naqra awtobijografiji ta' plejers ta' fama mondjali u dejjem kelli x-xewqa li xi darba nikteb l-awtobijografija. Fil-fatt kont inżomm djarju ċkejken biex nikteb xi esperjenzi li ngħaddi minnhom biox żgur ma ninsihomx. Is-sena l-oħra meta kont il-Portugal, hassejl li wara għaxar snin nilgħab barra minn Malta kien wasal iż-żmien li nibda nikteb l-awtobijografija tiegħi. Jien xtaqt li permezz ta' dan il-ktieb, ikolli l-opportunita' li naqsam l-esperjenza tiegħi kif ukoll il-hsibijiet tiegħi dwar il-football lokali li tant nishaq fuqhom. Fil-ktieb 'Andre Schembri, 10 snin nilgħab fl-Ewropa' jissemmew esperjenzi kemm sbieħ kif ukoll oħrajn xi ftit diffiċli. Nista' ngħid li ma kienx faċli biex nasal fejn wasalt madankollu bis-sagrificċji u d-determinazzjoni irnexxili nikseb il-holma tiegħi. U huwa propju dan il-messaġġ li nixtieq li nwassal permezz tal-awtobijografija tiegħi għaliex jien nemmen li dan il-ktieb huwa ta' għajnuna mhux biss għal dawk it-tfal li jixtiequ li jilgħabu football professjonali iżda wkoll għall-ġenituri u l-familjari tagħhom.



## 2. Li player Malta jilgħab barra hi holma ta' hafna. X'inhuma L-kriterji li jwasslu għal dan. Kif irnexxilek tasal?

Mal-holm irid jiżdied l-impenn is-sagrificċju u l-perseveranza għaliex ma tistax tirnexxi f'livell internazzjonali. Apparti minn hekk importanti li tkun mentalment b'saħħtek, irrISPETTIVAMENT minn kemm tkun tajjeb teknikament u fiżikament. Jiena nemmen li biex jirnexxilek tasal fejn trid, importanti li toħroġ mill-'comfort zone' tiegħek. In-nutrizzjoni huwa aspett importanti wkoll fl-isport u wieħed għandu jiekol kif suppost għaliex it-training u n-nutrizzjoni jimxu id f'id.

## 3. Is-suq barrani hu kompetittiv, għal player minn gżira żgħira forsi l-isfida hi akbar. Xi sfidi tiffaċċja anki biex tmur minn club għall-ieħor?

Minhabba l-fatt li ġej minn pajjiż fejn il-football ma tantx huwa ta' prominenza, il-clubs professjonali barranin jippreferu jiehdu players minn pajjiżi rinomati bħal per eżempju mill-Brażil fejn dawn huma rinomati għat-talenti li jipproduċu. Mill-esperjenza tiegħi, jien tlift diversi opportunitajiet biex nilgħab f'kampjonati tal-oghla livell minhabba l-fatt li kelli passaport Malti fejn id-dirigenti tal-klabb preferew players b'nazzjonalitajiet oħra fejn il-football huwa tal-oghla livell fl-pajjiż tagħhom. Konsegwenza ta' dan il-fatt, trid tkun ferm ahjar minn dak barrani biex tiffirma ma' club barrani Ewropew.

## 4. Kif tixlieq lara l-football Malti jiżviluppa?

Jien nixtieq nara li l-ahjar players Maltin minn ta' eta żgħira jmorru jilgħabu barra minn Malta. Pero' importanti li l-ewwel u qabel

kolloxx irridu noħolqu ambjent u struttura fejn il-player Malti jista' jilgħaq il-potenzjal tiegħu qabel ma jmur barra. Jien nemmen issa wasal iż-żmien li jinholoq kampjonat professjonali fil-football Malti fejn il-players ikunu jistgħu jiffukaw fuq il-football biss.

## 5. It-tfal Maltin qed jiġu mhegġa jkunu professjonali u dixiplinati jew taħseb li għandna naraw l-isports bħala telf ta' hin mill-istudju?

Fl-opinjoni tiegħi hafna familji f'Malta għadhom jaraw l-isports bħala telf ta' hin mill-istudju minhabba l-fatt li jaraw li fl-isport Malti m'hemmx futur. Sfortunatament f'pajjiżna huwa diffiċli li tiehu l-isport professjonali u biex tagħmel hekk trid tmur barra. Nerga nsostni li l-ikbar problema f'Malta hija li l-ambjent ma jippermettix biex tilhaq il-massimu tiegħek fl-isport minhabba n-nuqqas ta' riżorsi li għandna. Apparti minn hekk, jien nemmen li trid issir riforma shiha fl-edukazzjoni fejn l-isport jiġi meqjus bħala sugġett importanti fl-iskejjel.

L-isport u l-istudju għandhom jimxu id f'id għaliex daqs kemm huwa importanti l-istudju hija importanti wkoll saħħtna.

## 6. Andre' Schembri, fejn se tkun minn hawn u hames snin, għaxar snin oħra.

Il-futur hadd ma jafu madankollu x-xewqa tiegħi hija li nkompli nilgħab football professjonali għal dawn l-ahħar snin tiegħi bħala player. Jien għandi għal qalbi il-coaching u nixtieq li bl-esperjenza li għandi f'dan il-qasam kif ukoll bl-istudju u r-riċerka neċessarja li qiegħed nagħmel ngħin lil daww iż-żgħażaġ li jixtiequ jmorru jilgħabu football professjonali barra minn Malta. Apparti minn hekk, nixtieq ukoll li xi darba mmexxi t-Team Nazzjonali Malti. ☞



KAMPJONATI EWROPEJ TAL-LEN

# MALTA TERĠA' FOST L-AQWA SITTA TAL-EWROPA

SE TIFTAĦ B'LOGHBA KONTRA L-ORGANIZZATURI TAL-FINALI SPANJA FIS-16 TA' LULJU F'BARCELONA



Il-President tal-ASA Joe Caruana Curran (lemin) u l-coach nazzjonali Karl Izzo

» Malta se terġa' tieġu sehem f'finali oħra tal-Kampjonati Ewropej tal-Waterpolo sentejn wara li kienet iddebuttat f'finali simili u spiċċat fil-15-il post.

It-33 edizzjoni ta' dawn il-kampjonati organizzati mil-LEN se jintlagħbu fil-pixxina Bernat Picornell ta' Barcellona bejn l-14 ta' Lulju u t-28 ta' Lulju. Minbarra l-Kampjonati tal-irġiel se jintlagħbu wkoll daww tan-nisa.

Taht it-t-tmexxija tal-kowċ, Karl Izzo it-tim Malti kkonferma l-mument tad-deheb li l-waterpolo Malti hu għaddej minnu biex reġa' kkonferma postu mal-aqwa sittax tal-Ewropa.

Hu fatt magħruf li kienet iżjed iebsa li t-tim Malti reġa' jinsab fil-finali u dan wara li rebaħ il-play-off kontra l-Belarus 23-17 aggregate. F'Minsk kienu tilfu 8-7 u f'Malta rebhu 16-9.

Fil-finali li se jintlagħbu f'Barcelona, Malta se tilgħab fi Grupp B li jinkludi lil Spanja, Montenegro u Franza.

## Il-gruppi l-oħra huma magħmula minn:

**Grupp A** - Ġermanja, Georgja, Italja, Ungerija

**Grupp C** - Kroazja, Turkija, Greċja u Olanda

**Grupp D** - Russja, Serbja, Slovakkja u Rumanija.

Malta se tiftaħ b'logħba kontra Spanja fis-16 ta' Lulju u wara tilgħab kontra l-Montenegro fit-18 ta' Lulju u Franza fl-20 ta' Lulju. Wara dawn il-logħbiet, Malta tilgħab logħbiet oħra biex tkun magħrufa l-pożizzjoni finali.

Fil-finali ta' sentejn ilu, Malta lagħbet seba' logħbiet f'Belgrade fis-Serbja.

Minnhom rebħet propju l-aħħar logħba kontra t-Turkija 4-3 bil-penalties wara draw ta' 10-10.

Malta kienet tilfet 17-7 kontra Franza, 20-2 kontra s-Serbja u 22-2 kontra l-Kroazja fil-logħbiet tal-gruppi. Wara tilfet 14-3 kontra

Spanja, 12-7 kontra r-Rumanija u 17-9 kontra s-Slovakkja biex waslet ghal-loghba finali biex tiddetermina l-15 u s-16-il post kontra t-Turkija.

Ta' unur kbir kien il-fatt li l-player Malti Steve Camilleri rebah l-unur ta' l-aqwa skorer tal-finali b'21 gowl. Fil-loghba decisiva kontra l-Belarus li Malta rebhet 16-9, Steve Camilleri reġa' kien l-aqwa skorer b'sitt goals. L-ghaxar goals l-oħra skurjawhom Matthew Zammit 4, A. Cousin 3, Dino Zammit 2 u J. Camilleri 1.

## Players Maltin jilaghbu barra minn Malta

Skont il-President Joe Caruana Curran, li ilu fit-tmun tal-ASA sa mill-2010 u reġa' kien ikkonfermat fl-2013 u fl-2016, is-suċċess wara dawn il-kwalifikazzjonijiet hu l-fatt li iżjed players Maltin qed imorru jilaghbu f'kampjonati barra minn Malta. "Dan hu l-mod kif intejbu l-livell tal-loghba taghna," ikkummenta Caruana Curran. Il-fatt li madwar seba' players qed jilghabu f'kampjonati internazzjonali jaghtina fiduċja li fi Spanja t-tim Maltti jista' jkun qawwi aktar milli kien fis-Serbja sentejn ilu.

Minhabba l-pożizzjoni li kiseb fil-finali ta' sentejn ilu għal dawn il-kampjonati t-tim Malti ma kienx involut fil-preliminari u biex ikkwalifika lagħab il-logħbiet fuq żewġ legs kontra l-Belarus.

Imma l-moħħ wara dan is-suċċess Malti fil-waterpolo internazzjonali hu l-kowċ Karl Izzo li l-President Joe Caruana Caruana għandu ammirazzjoni kbira lejn ix-xogħol li qed iwettaq f' kull kategorija tat-timijiet nazzjonali. Karl Izzo li għandu 49 sena kien daħal fil-kariga tat-tim nazzjonali fl-2012 minflok Sergio Afric. Sa minn meta ha t-tmexxija f'idejha, Izzo kien għamilha ċara li biex it-tim jasal għall-vizzjoni li għandu hu ried jintroduci xi inizjattivi godda u dawn jidher li taw il-frott mixtieq.

Waħda minn dawn l-inizjattivi kienet li kemm jista' jkun players Maltin imorru jilaghbu barra minn Malta. Il-fatt li players Maltin marru jilaghbu f'kampjonati qawwija bħal dawk tal-Italja, L-Ungerija u s-Serbja għenu biex il-livell ta' Malta tant għola li għal dawn l-aħħar sentejn ikklassifikat mal-aqwa sittax tal-Ewropa li jinkludi l-krema tan-nazzjonijiet fil-loghba tal-waterpolo mondjali.

Għalkemm il-kowċ Izzo għad irid iħabbar il-grupp li se jiehu għall-finali ta' Spanja, l-iskwadra mistennija tkun magħmula mill-parti l-kbira tal-players li għenu lil Malta tegħleb lil Belarus. Dawn kienet : N. Grixti, N. Bugelli, A. Galea, Da. Zammit, J. Abela, M. Zammit, J. Camilleri, S. Camilleri, B. Plumpton, A. Cousin, Z. Mizzi, D. Zammit, J. Tanti

## Wopit il-maskot

Wopit se jkun il-maskot ta' dawn il-finali. Fil-Katalunja dan il-maskot igawdi popolarita' kbira speċjalment mat-tfal u hu l-kappa li biha jilaghbu l-players imma magħmula f'forma ta' ballun. Barra minn dan il-ballun uffċjali se jkun dak K7. Dan l-aħħar kienu ipprezentati mal-280 ballun li nofshom se jintużaw mill-irġiel u n-nofs l-ieħor min-nisa. Il-blaten mhux se jintużaw biss għat-92 loghba taż-żewġ kampjonati imma wkoll għal aktar minn 700 sessjoni ta' tahrig li se jsiru, qabel u waqt il-kampjonati. Il-logo għal dawn il-kampjonati tinkludi l-ittri M u W imdahhlin f'xulxin. L-ittra M tissimbolizza l-kelma Men u W l-kelma Women. ☞



COMITÉ D'ORGANISATION DES JEUX DES ILES

# TIM MALTA JĠIB LURA 5 MILL-LOGHOB TAL-COJI



» Il-kontingent Malti wettaq wiehed mill-aqwa prestazzjonijiet tiegħu fil-Comité d'Organisation des Jeux des Iles (COJI) fi Sqallija, meta l-atleti Matlin ġabu lura lejn Malta tlieta u hamsin midalja - 10 Deheb, 11 Fidda u 32 Bronz.

Il-kontingent Malti, li kien magħmul minn sitta u tletin atleta ta' etajiet bejn l-14 u s-16-il sena, ikkompetew ma' 1,000 atleta oħra li rrapprezentaw tna-x il pajjiż - l-Azores, il-Gżejjer Baleariċi, Corfu, Korsika, Elba, Gujana, Jersey, Madeira, Malta, Martinique, Sqallija u Sardegna.

Malta kisbet midalji fid-dixxiplini kollha li hadet sehem fihom - L-Atletika, il-Ginnastika, il-Karate, it-Table Tennis, l-Ibburdjar u l-Ghawm.

L-atletika pproduċiet l-ogħla numru ta' midalji tad-deheb, b'7 medalji. Intrebhu wkoll 8 fidda u 4 bronż. Prestazzjonijiet notevoli ġew registrati mit-tewmin El Aida Chaffey - Jacob u Omar, b'tal-ewwel jikseb tliet midalji tad-deheb, filwaqt li huw Omar kiseb żewġ midalji tad-deheb u tnejn tal-fidda. Wirjiet notevoli kienu rreġistrati minn Sarah Chouhal li kisbet żewġ midalji tad-deheb f'Relay u l-Hammer, kif ukoll bronż fl-400m. Prestazzjonijiet oħra notevoli ġew irreġistrati minn Alessia Cristina, Rachela Pace u Suzanne Buttigieg fir-relay, meta huma ġabu midalja tad-deheb. L-isforzi

ta' Mariah Zahra fid-discus ukoll ġabet midalja oħra tad-deheb għal Malta filwaqt li Kurt Zahra, membru tat-tim rebbieh tal-midalja tad-deheb ta' relay maskili, irreġistra rekord nazzjonali fit-200m. Zahra huwa l-ewwel atleta Malti U16 li rreġistra hin taht it-23 sekonda fit-tellieqa ta' 200m.

Id-dixxiplina tal-ghawm ġabet l-ogħla numru ta' midalji, b'zewġ midalji tal-fidda fir-relay u tmintax-il midalja tal-bronż fid-diversi dixxiplini. Minbarra l-midalji mirbuħa, l-ghawwiema Maltin rreġistraw ukoll l-aħjar hin personali kif ukoll riżultati tajbin oħra meta mqabbla ma' dawk ta' xi atleti b'iktar esperjenza. Dan ir-riżultat żgur ser jgħin lill-ghawwiema zghazagh jimxu l-quddiem u jaspiraw biex itejbu l-livelli tagħhom.

It-tim tat-Table Tennis kiseb sitt midalji tal-bronż permezz tal-isforzi ta' Anthea Cutajar, May Zahra, James Vella Vidal u Conrad Puli. Din hija l-ewwel darba li t-Table Tennis rebah midalji f'dawn il-Loghob. It-tim inghata wkoll it-trofej għat-tielet post globali.

Il-ginnastika kisbet suċċess fil-Floor, Vault u Beam meta Ella Borg u Rebecca Xuereb kisbu erbà midalji. Tlieta minnhom ġew mirbuħa minn Ella Borg - deheb (Vault), fidda (Beam) u Bronz (Floor), filwaqt li Rebecca Xuereb hadet Bronz (Beam).

Fil-Karate Joelle Farrugia kisbet deheb f'Kumite filwaqt li Sean Micallef ha Bronz f'Kata fil-kategorija tal-Kadetti.

SPORTIV  
GUNJU 2018



# 3 MIDALJA "SQALLIJA"



## Team Malta Medalji – COJI 2018 Sqallija

	Deheb	Fidda	Bronz	Totali
Atletika	7	8	4	19
Ġinnastika	1	1	2	4
Karate	1	0	1	2
Ibburdjar	1	0	1	2
Ghawm	0	2	18	20
Table Tennis	0	0	6	6
	10	11	32	53



Il-Ibburdjar iż-żgħażaġh Richard Schultheis kiseb midalja tad-deheb filwaqt li Saul Vassallo ha Bronz. Minkejja l-età żgħira tagħhom, iż-żewġ atleti jikkompetu regolarment fuq livell internazzjonali u l-impenn li jmiss ser jkunu il-Kampjonati tad-Dinja tal-IODA.

"Din kienet waħda mill-aqwa snin għal-Malta fil-COJI, mhux biss minhabba il-midalji, miksuba, iżda wkoll minhabba l-fatt li numru ta' rekords nazzjonali ġew miksur u numru ta' atleti kisbu l-aħjar hin personali. Dawn il-Logħob jagħtu introduzzjoni tajba għal kompetizzjonijiet internazzjonali lill-atleti żgħażaġh u promettenti tagħna "spjegat ix-Chef de Mission u d-Direttur tal-Media tal-Kumitat Olimpiku Malti, Maria Vella-Galea. "Aspett iehor partikolarment sodisfaċenti kien is-sens ta' hbiberija u l-appoġġ bejn l-atleti Maltin".

Il-Logħob tal-COJI intemmew b'ċerimonja ta'għeluq li saret f'Catania. Malta nġhatat it-Trofew għas-seba' post li ngabret mix-Chef de Mission Maria Vella-Galea li kienet akkumpanjata minn Jacob El Aida Chaffey u Sarah Chouhal, bhala ż-żewġ atleti li kisbu l-aktar midalji.

Sqallija hadu l-ewwel post, segwiti minn Korsika u l-Gzejjer Baleariċi. «

### Deheb – 10

#### Atletika

**Relay (100-200-300-400)** - Daniel Borg Ferrando, Kurt Zahra, Omar El Aida Chaffey, Jacob El Aida Chaffey

**Relay (100-200-300-400)** – Suzanne Buttigieg, Rachela Pace, Alessia Cristina, Sarah Chouhal

**100m** - Jacob El Aida Chaffey

**200m** – Jacob El Aida Chaffey

**400m** – Omar El Aida Chaffey

**Hammer** – Sarah Chouhal

**Discus** – Mariah Zahra

**Ġinnastika** - Ella Borg (Beam)

**Karate** - Joelle Farrugia

**Ibburdjar** - Richard Schultheis

Logħob tal-FISEC 2018

# "DECIZI LI F'GENK NAKKWISTAW RIZULTATI TAJBIN"



– Bro Martin Borg fsc, Chairman FISEC Malta



Il-poster uffiċjali tal-logħob tal-FISEC f'Genk il-Belġju

» Bejn l-erbatax u l-għoxrin ta' Lulju, f'Genk fil-Belġju se tiġi organizzata is-sebghin edizzjoni tal-logħob tal-FISEC. Dan hu logħob miftuħ għal studenti minn skejjel kattoliċi minn madwar id-dinja u Malta ilha tiehu sehem fih għal dawn l-aħhar hamsin sena. Bro Martin Borg fsc, huwa ċ-chairman tal-kunsill Malti tal-FISEC.

Il-logħob tal-FISEC minn dejjem kien ikkunsidral bħala pjalliforma importanti għall-atletici studenti Maltin. "Fil-fatt, fil-passat, atleti li rrapreżentaw lil Malta f'dan il-logħob spiccaw ukoll jilgħabu mat-teams nazzjonali jew irrapreżentaw lil gżirietna fuq bażi individwali fix-xena internazzjonali. Bħala chairman tal-kumitat Malti jien kburi li lill-atletici ta' għada qiegħed nagħtuhom esperjenza internazzjonali, jekk



Atletici Maltin li rrapreżentaw lill-pajjiżna s-sena li għaddiet

mhux l-ewwel esperjenza internazzjonali tagħhom ukoll," qalli Bro Martin. Iċ-chairman Malti kkonferma li din is-sena f'Genk, Malta se tkun rrapreżentata minn żgħażaġh li se jiehdu sehem fl-atletika u fl-għawm u fil-jiem li ġejjin se jkun finalizzati il-kontingent kollu. "Hu mistenni li f'Genk se jkun hemm il-fuq minn 900 persuna bejn atleti, coaches u anki uffiċjali. Dawn se jkunu ġejjin minn tmintax –il pajjiż differenti. Il-poplu ta' Genk pajjiżna jafu sew u meta dan l-aħhar zorna din il-belt għal laqgħat uffiċjali biex anki naraw il-faċilitajiet, ma' kull min iltqajna kulhadd issemmilna lill-ex player internazzjonali Malti Carmel Busuttill li mat-team tal-football ta' din il-belt kellu karriera brillanti. Kulhadd jgħidilna sellulna għal Bužu," ikkummenta Bro Martin. Hu zied jgħid ukoll li l-logħob se jkun qiegħed isir f'faċilitajiet moderni u mill-aqwa u din is-sena l-motto tal-logħob se jkun *Sport connects cultures: one team one spirit*. "Malta minn dejjem kienet

sinonima ma' dan il-logħob. Attwalment, wiehed mill-uffiċjali għolja fil-kumitat internazzjonali hu Malti, Lawrence Fenech. Fil-passat okkupaw rwoli importanti wkoll uffiċjali oħra Maltin bħal Louis Borg, Julie Bajada, Gianfranco Selvaggi u Carmen Carabott. Barra dan Leonard Falzon u Alfred Cachia kull sena jkunu wkoll responsabbli direttament fl-organizzazzjoni tal-kompetizzjonijiet tal-basketball u l-għawm rispettivament," qal Bro Martin. Finalment Bro Martin Borg fsc irringrazzja lill-assoċjazzjonijiet sportivi Maltin, lill-ġenituri, lil Sport Malta u lis-Segretarju Parlamentari għall-Ispport Dr Clifton Grima li flimkien ma' Dr Chris Bonett qiegħed jagħtu kull appoġġ lill-kumitat Malti tal-FISEC bħal kif għamli uffiċjali u politiċi oħra fil-passat. "L-appoġġ u l-interess speċjali li qiegħed jiehu l-Onorevoli Grima fl-inizjattivi tagħna huwa apprezzat u ta' min ifaħħru," ikkonkluda Bro Martin Borg fsc. "

# "Ir-rebħ tal-Elitloppet minn Ringostarr Treb hija esperjenza indimentikabli"

– Marco Scarton sid iż-żiemel



» Il-Hadd 27 ta' Mejju fil-korsa ta' Solvalla fi Stokkolma fl-lżvezja saret l-edizzjoni ta' din is-sena tal-famuża Elitloppet, kompetizzjoni fuq żewġ heats fuq distanza ta' mil, bl-ewwel erba' żwiemel minn kull heat jghaddu għall-finali li saret fl-istess jum. Għal darba oħra din is-sena reġa falla milli jirbaħ il-popolari u favorit Bold Eagle, filwaqt li r-rebħa marret għand it-Taljan Ringostarr Treb.

Hafna stennew li l-ewwel heat kienet se tkun iddominata minn Bold Eagle ta' Franck Nivard. Madanakollu dan biddel il-pass fl-ewwel battuti tat-tigrija u safa' skwalifikat. Wieħed irid jgħid li l-bidu tat-tigrija ngħata wara żewġ tluqjiet hżiena, dewmien li żgur wassal biex Bold Eagle jitnerveż u jitlef il-forma. Intant ir-rebħa marret għand in-Norveġiż Lionel ta' Goran Antonsen, f'medja ta' 1.09.7" u mill-Franċiżi Dreammoko ta' Bjorn Goop u Up And Quick ta' Jorma Kontio. Takethem (Stenn Juul) dahal fir-raba' pożizzjoni. Ir-rebħieħ huwa imħarreg minn Daniel Reden. Minn naħa l-oħra t-Taljan Ringostarr

Treb (Wim Paal) ma falliex milli jirbaħ it-tieni heat f'medja ta' 1.10.8" u quddiem Propulsion (Orjan Kihlstrom) u Nadal Broline (Ulf Ohlsson). Pastore Bob (Johann Untersteiner) temm warajhom f'dik l-ordni. Ringostarr Treb, iben L-Amerikan Classic Photo, hu preparat minn Jerry Riordan. Kien imiss biss il-finali u għal darba oħra Ringostarr Treb ma fallix. Hu qasam il-linja finali l-ewwel f'medja ta' 1.09" minn Propulsion (Oran Kihlstrom) u Nadal Broline (Ulf Ohlsson). Dreammoko (Bjorn Goop) temm ir-raba' quddiem ir-rebħieħ tal-ewwel heat, Lionel (Goran Antonsen). Bil-hin irreġistat, ir-rebħieħ irnexxilu jilħaq ir rekord tat-tigrija, dak imwaqqaf minn Timoko s-sena li għaddiet. Dan kien ir-raba' suċċess ta' Ringostarr Treb f'kompetizzjoni fuq heats u finali fl-istess jum. Dan wara li s-sena li għaddiet rebaħ ukoll l-Isveden Cup u anki l-Gran Premio Citta' Di Montecatini u l-Kampjonat Ewropew f' Cesena. Sportiv fl-aħħar jiem ha kumment tat-Taljan Marco Scarton, wieħed mis-sidien ta' Ringostarr Treb. Hu qalli li sal-lum għadu emozzjonat u sorpriz bl-aħħar

rebħiet taż-żiemel tiegħu. "Hija emozzjoni kbira li tara ż-żiemel tiegħek jirbaħ quddiem pubbliku numeruż ta' madwar 35000 spettatur. Din kienet it-tieni rebħa ta' Ringostarr Treb f'tigrija ta' grupp wieħed f'temp ta' xahar biss. Ir-rebħ tal-Elitloppet hija holma li saret realta', holma li dejjem kellu sa minn meta kont zaġħżuġh u minn meta bdejt ninteressa ruħi f'dan l-isport," tenna Scarton.

Hu zied jgħid ukoll li meta jiftakar minn fejn beda f'dan l-isport u s-suċċessi tal-aħħar jiem jaqbd u l-bard. "Finalment niringrazzja lil dawk il-persuni kollha li kienu involuti direttament fis-suċċessi taż-żiemel, fosthom it-trainer Jerry Riordan, is-sewwieq Wim Paal u l-lad taż-żiemel Heli li lil Ringostarr Treb thobbu qisu binha. Infakkar ukoll li barra s-suċċessi fit-tigrijet, l-2018 se tibqa mfakkra wkoll għal suċċess iehor ta' Ringostarr Treb, dak fil-qasam tat-tagħmir. Dan għax kien impressjonanti n-numru ta' breeders minn diversi pajjiżi Ewropej li din is-sena wżaw liż-żiemel tiegħi għat-tagħmir mad-dwieb tagħhom," ikkonkluda Marco Scarton. «

# "BIL-QARI U L-KITBA NISKORJA" ĊELEBRAZZJONI F'TA' QALI

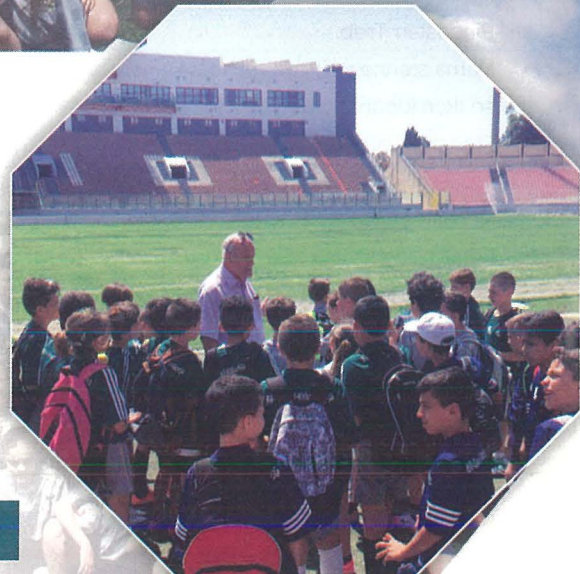


Nhar il-Ġimgħa 8 ta' Ġunju, l-Aġenzija Nazzjonali tal-Litteriżmu b'kollaborazzjoni mal-Malta Football Association organizzat ċelebrazzjoni għat-tfal parteċipanti tal-programm 'Bil-Qari u L-Kitba Niskorja/ Footballers Read and Write Programme'. Din l-attività saret bhala ringrazzjament u turija ta' apprezzament lil-leaders, l-iskejjel u l-istudenti tax-xogħol siewi u l-impenn li hadu biex il-programm kien suċċess.

## X'kien il-programm għal gurnata?

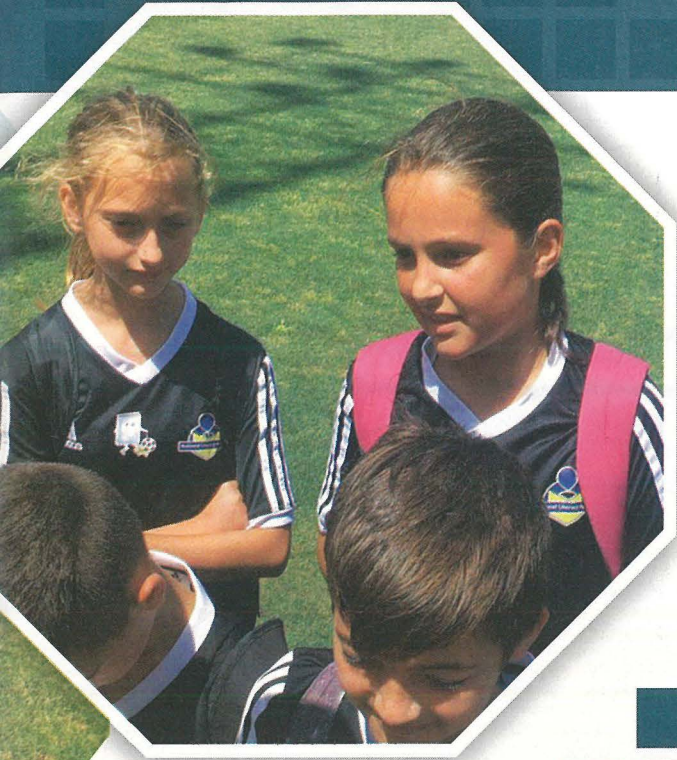
Il-gurnata bdiet billi t-tfal mill-iskejjel primarji ta' Birkirkara, il-Belt Valletta, Isla, Haġ Qormi San Bastjan, l-Imġarr, Haġ Safi, San Ġwann, Birżebbuġa u Għajnsielem iltaqgħu filghodu kmieni f'Ta' Qali u nqasmu f'żewġ gruppi. Iż-żewġ gruppi hadu sehem f'tournament tal-futbol fuq il-haxix tal-grawnds fejn isir it-taħriġ tat-tim nazzjonali tal-futbol u mawra informattiva madwar l-istadium, Ta' Qali.

Is-Sur Alfred Cachia u s-Sur Mark Gatt, li huwa l-kowċ tat-tim



**SPORTIV**  
ĠUNJU 2018





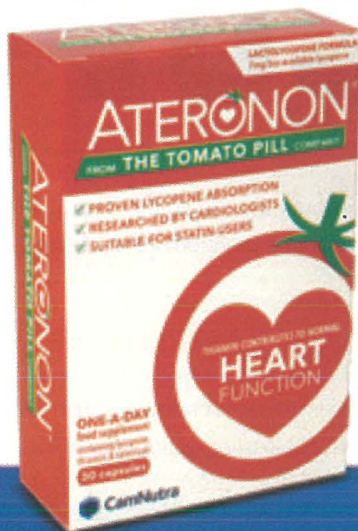
nazzjonali tan-nisa, hadu hsieb juru u jispjegaw fid-dettall il-partijiet ewlenin u interessanti tal-istadium. It-tfal kellhom l-opportunità li jżuru s-Sala tal-Konferenzi tas-Centenary Stadium u jidhlu fl-Istadium Nazzjonali Ta' Qali. Huma raw fejn isiru l-intervisti wara l-loghob tal-futbol tal-Premier League u harġu fuq il-grawnd fejn jintlaghab il-loghob lokali u l-loghbiet internazzjonali. Fl-aħhar tal-attività is-Sur David Muscat (kap tal-Aġenzija), il-Professor Charles Mifsud u s-Sur Alfred Cachia qassmu ballun żgħir, ktieb tal-qari u ċertifikat ta' parteċipazzjoni bhala tifkira, lil kull parteċipant/a.

### Kif qed thossukom issa li l-programm wasal fi tmiemu għal din is-sena skolastika?

Ninsabu ferm sodisfatti issa li spiċċa l-programm, però l-ikbar sodisfazzjon għalina huwa li naraw it-tfal jiehdu gost u li l-interess tagħhom fil-kotba kiber. Dan narawh mill-fatt li hekk kif bdejna dan it-tielet ciklu tal-programm "Bil-Qari u L-Kitba Niskorja" fi Frar 2018, f'bosta skejjel li qed naħdmu magħhom rajna titjib fil-livell tal-qari ta' hafna mit-tfal parteċipanti. «



# Help hearts run smoothly



## ATERONON<sup>®</sup>

FROM THE TOMATO PILL COMPANY

Uniquely absorbable, highly effective LactoLycopene

### ONE-A-DAY food supplement

Available from all leading pharmacies





# IT-TIMIJIET TAL-BANK L-BANCA CUP

» It-timijiet tal-football tal-irġiel u tan-nisa tal-Bank of Valletta komplew bis-suċċess tagħhom meta reġġu rebhu il-Banca Cup.

It-team tal-irġiel rebaħ il-Banca Cup għad-disa' darba f'10 edizzjonijiet fejn spiċċaw fl-quċċata tal-grupp lagħhom b'zewġ rebhiet konvinċenti kontra MFSA 8-0 u Fimbank 5-1. Rebħa kbira ta' 9-0 kontra HSBC waslet lill-BOV fis-semi-finali, fejn għelbu lill-BNF Bank 4-2 u għaddew għall-finali. B'rebħa oħra ta' 4-2 fuq KPMG, il-Banca Cup baqgħet għand il-Bank of Valletta.

It-team tan-nisa wkoll żamm it-titlu li kien rebaħ is-sena ta' qabel fl-ewwel parteċipazzjoni tiegħu. Ir-rebħa waslet wara

wirġiet kbar kontra Creðorax 8-0, FIMbank 10-0 u KPMG 6-0. Barra li rebħu l-logħbiet kollha tagħhom, rebħu t-tazza mingħajr ma sofwew l-ebda goal.

L-iskwadra maskili tal-BOV kienet magħmula minn Mark Marlow, Dylan Lee Tanti, Keiran Xuereb, Ian Darmanin, Ryan Darmanin, Andrè Cassar, Ryan Schembri, Chris Vella, Kyle Frendo u Andrew Scerri taht it-tmexxija tal-coach Frans Cassar.

Min-naħa tan-nisa, l-iskwadra kienet komposta minn Charlene Cilia, Antoinette Grech, Danielle Cuschieri, Iona Agius, Ylenia Carabott, Joanne Cutajar, Charlotte Spiteri u Maggie Cutajar taht il-gwida tal-coach Stephen Mizzi. «

BOV



# VALLETTA JIRBHU



**SPORTIV**  
6UNJU 2018

# IS-SWIEQ TAT-TRASFERI U L-UNJONI EWROPEA

minn James Azzopardi

» Is-suq tat-trasferimenti ta' plejers f'bosta sports madwar id-dinja f'dawn l-aħħar snin żviluppa b'mod kumpless u f'xi każi sar jinvolti ammonti kbar ta' flus li sar sinonimu ma' fatturi legali u ekonomiċi. Fost dawn, il-futbol żgur li hu wieħed mill-akbar swieq ta' trasferimenti fid-dinja tal-isport. It-trasferiment tal-plejers fil-futbol huwa ta' bilhaqq settur ekonomiku u legali relattivament uniku u kumpless, propju minhabba d-diffikultajiet biex issir distinzjoni bejn kwistjonijiet sportivi u ekonomiċi.

Fil-fatt, flwaqt li r-regoli u r-regolamenti tal-ghaqdjet sportivi huma mfassla biex jippreservaw l-ekwi-tà u s-sens kompetittiv, il-volum u l-livell tal-ammonti tat-trasferimenti għandhom konsegwenzi ekonomiċi sinifikanti fuq il-klabbs.

Wieħed jista' josserva ċertu tendenzi u karatteristiċi partikolari relatati mal-iżvilupp tas-suq tat-trasferimenti nnifsu, fosthom l-ammont ta' flus li qed jirċievu u jonfqu l-klabbs. Għaldaqstant, f'Marzu ta' din is-sena, il-Kummissjoni Ewropea ppubblikat studju dwar l-implikazzjonijiet ekonomiċi u legali tas-swieq tat-trasferimenti fl-UE (*An update on change drivers and economic and legal implications of transfers of players: Final Report to the DG Education, Youth, Culture and Sport of the European Commission*).

L-għan ta' dan ir-rapport, li hu kontinwazzjoni ta' rapport preċedenti li sar fl-2013, kien li janalizza l-iżviluppi tas-suq tat-trasferimenti mill-2013 f'termini ta' xejriet ekonomiċi u l-evoluzzjoni legali. L-istudju ġie kkummissjonat f'Ottubru 2017 mid-Direttorat Ġenerali għall-Edukazzjoni, Żgħażaġh, Sport u Kultura tal-Kummissjoni Ewropea (u mwettaq minn żewġ organizzazzjonijiet tar-riċerka, KEA u Ecorys).

Ir-rapport preċedenti kien sab li t-tariffi tat-trasferiment kibru fuq seba' darbiet bejn l-1995 u l-2011, flwaqt li n-numru ta' plejers trasferiti l-żied b'aktar minn tliet darbiet malul l-istess perjodu. Ir-rekord tal-hlas għal trasferiment ġie miksur tliet darbiet mill-2013, bl-akbar trasferiment reġistrat ikun dak ta' Neymar minghand Barcellona għal Paris Saint German għas-somma rekord ta' €222 miljun fis-sajl tal-2017. Aklar impożant u iktar hekk, il-valur totali tat-trasferimenti huwa stmat li laħhaq il-€5,9 biljun għall-akbar hames kampjonati fl-2017.

Xhieda ta' dan hu l-fatt li, skont ir-rapport, id-dhul tal-klabbs u l-ammonti li jifilhu jhallsu fis-suq dejjem qieghed jizdied,

mausac

Connecting citizens to the EU



SPORTIV  
ĠUNJU 2018

74

# IMENTI

speċjalment fil-klabbs membri tal-UEFA. Din ix-xejra ilha għaddejja bla interruzzjoni matul dawn l-aħħar għaxar snin, b'żieda ta' 80% bejn l-2006/2007 u l-2015/2016.

Id-dejta tad-dhul mill-hames kampjonati l-kbar fl-Ewropa (Premier League, La Liga, Bundesliga, Serie A u l-Ligue 1) turi li l-parti l-kbira tat-tkabbir qed tiġri fl-Ingilterra, bid-dhul tal-Premier League jirdoppja f'dawn l-aħħar għaxar snin, filwaqt li l-erba' kampjonati l-oħra jikbru b'pass aktar bil-mod.

Dan it-tkabbir ekonomiku tal-hames kampjonati l-kbar huwa dovut għaż-żieda tad-drittijiet tat-TV. Id-dhul li ġej mid-drittijiet tax-xandir irdoppja sew, b'ammont ta' €8.518 biljun fl-2017/2018 meta mqabbel mal-€4.238 biljun fl-2011/2012.

Ir-rapport iħares ukoll lejn il-qafas u l-istrutturi legali li hemm fis-settur tat-trasferimenti, b'dak ewlieni jkun l-UEFA Club Licensing and Financial Fair Play (FFP) li tant nisimgħu bih. Dawn ir-regoli kienu mfassla fl-2010 mill-UEFA u jitolbu lill-klabbs li jkunu se jipparteċipaw f'kompetizzjonijiet kontinentali Ewropej biex jagħtu prova li ma għandhomx dejn ma' klabbs oħra, lejn il-plejers tagħhom u lejn l-awtoritajiet soċjali jew tat-taxxa tal-pajjiż.

Fl-2012, l-UE laqgħet l-introduzzjoni tal-FFP u saħansitra ffirmat dikjarazzjoni kongunta mal-UEFA. Barra minn hekk, f'każ interessanti, fl-2015 il-Qorti tal-Gustizzja tal-UE ġgudikat ilment ta' aġent tal-futbol kontra l-FFP u l-emendi li sarulha fl-istess sena.

Is-sentenza tal-Qorti kienet waħda ċara u saħansitra saħqet li l-ilment hu inammissibbli ('manifestly inadmissible').

Ir-riċerka għarfet ukoll diversi problemi, fosthom dawk li jissejhu bridge transfers. Din il-procedura generalemnt tinvolvi t-trasferiment ta' plejer bejn tliet klabbs: il-klabb tas-sors (li jappartjeni għalih il-plejer), il-bridge club (fejn il-plejer se jkun għal perjodu ta' żmien) u l-klabb 'finali' (fejn se jiġi trasferit il-plejer). Ċertu klabbs iħaddnu din il-procedura kontra l-etika sportiva biex jevitaw ċertu spejjeż. Fl-2014, għall-ewwel darba, il-FIFA ssanzjonat hames klabbs (Institución Atlética Sud América (Uruguay) u IA Central Córdoba, CA Independiente, Racing Club u CA Rosario Central (Argentina) minhabba każijiet ta' bridge transfers.

Ir-rapport jinkludi wkoll tmien suggerimenti għat-titjib tal politika fl isport. Fosthom, ir riċerkaturi inkoraġġew id-djalogu soċjali bħala mezz ta' kif wiehed jista' jamalgama l-etika fis-suq tat-trasferimenti ma' dan is-settur. Suggeriment importanti ieħor kien il-bżonn ta' aktar trasparenza fis-suq innifsu. Ir-rapport jargumenta li n-nuqqas ta' trasparenza qed jaffettwa aspetti importanti bħall-integrità, u għaldaqstant ir-riċerkaturi jissuggerixxu li l-pubbliku jkollu aċċess għal aktar dejta, speċjalment minn naħa tal-assoċjazzjonijiet tal-futbol nazzjonali rigward kull trasferiment li jsir. Suggeriment ieħor kien l-introduzzjoni ta' taxxa fuq trasferimenti li jammontaw għal ċertu ammont ta' flus.

Suggeriment importanti ieħor hu dak li jinvolvi l-minuri. Ir-rapport jagħraf kif fl-UE (u l-Ewropa ingenerali) jithaddnu diversi liġijiet rigward plejers żgħar. Ir-riċerkaturi jissuggerixxu djalogu fuq dan is-settur tal-futbol billi reġġu enfasiszaw l-importanza tad-djalogu soċjali fl-Ewropa u l-opportunità li joffri biex jiġu analizzati b'mod aħjar is-sistemi differenti applikati f'kull pajjiż.

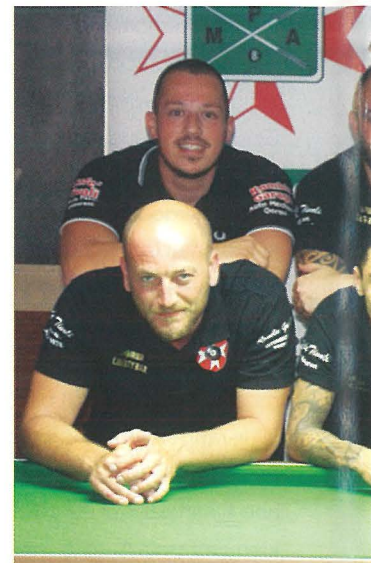
Minkejja li l-UE m'għandhiex il-kompetenza mill-Istati Membri li tgħaddi liġijiet fis-settur tal-isport, aspetti bħal dawn u bħal-laqgħa annwali tal-EU Sport Forum, juru kemm l-UE tista' tkun punt fejn permezz tad-djalogu u r-riċerka l-isport jingħata l-importanza li haqqu. Barra minn hekk, il-Kummissjoni Ewropea ikkummissjunat diversi rapporti bħal dan u oħrajn li jitrattaw diversi setturi tal-isport, fosthom dak tas-saħħa u l-hilicet li tista' toffri l-attività fiżika lil kull min jipprattikaha. "



# QORMI FOOTBALL GROUND



Gormi Football Ground



g Ball Cafe Qawra

» Għat-tielet sena konsekuttiva Gormi Football Ground kisbu r-rebħ tat-titlu nazzjonali tal-kampjonati Premier organizzati mill-Malta Pool Association. F' finali mill-aktar eċċitanti t-tim Qormi għeleb lit-tim ta' Senglea Bocci Club bl-iskor ta' 10-9. Bl-iskor ta' 9-9 kellu jkun il-frame deċiż li ta r-rebħa lit-tim ta' Qormi Ground bil-player captain tagħhom Anton Cuschieri jikklerja l-mejda mal-ftuħ. It-tim rebbieh kien kompost minn Jurgen Attard, Wayne Bonnici, Clayton Attard, Anton Cuschieri, Miguel Falzon, Claudio Cassar, Mario Cutajar u Ryan Pisani.

F' finali oħra mill-aktar eċċitanti g Ball Café Qawra għelbu lil

Trust Pub Zejtun 10-9 u ġew inkurunati champions ta' l-Ewwel Diviżjoni. Kien il-player Warren Attard li kiseb ir-rebħa fil-'frame' deċiżiv li ta t-titlu lit-tim mill-Qawra. It-tim ta' g Ball Café kien kompost minn Joseph Psaila, Warren Attard, Ivan Bonello, Jason Grima, Marlon Bugeja, Tony Zahra, Ranier Felice, Matthias Mallia u John Zammit. Flimkien mat-timijiet ta' g Ball Café u Trust Pub ġew promossi wkoll għall-kampjonati Premier it-timijiet ta' St. George's Band Club u Zejtun Corinthians FC.

Hamrun Liberty huma r-rebbieħa tal-kampjonati tat-tieni

**SPORTIV**  
GUNJU 2018



# CHAMPIONS NAZZJONALI



Hamrun Liberty



St Catherine BC Zurrieq

diviżjoni meta fil-finali għelbu lil Splendid Bar Gormi bl-iskor ta' 10-8. F'logħba kumbattuta sa' l-aħhar it-tim Hamruniż irkupra żvantagg ta' hames frames u bir-rebħ ta' l-aħhar tliet logħbiet konsekuttivi issiġilla r-rebħ tat-titlu tad-diviżjoni. It-tim reb-bieħ ta' Hamrun Liberty kien kompost minn Wilfred Brincat, Gaetano Fauizza, Joseph Grima, Dylan Cauchi, Clint Azzopardi, Shannon Cauchi, Liam Cauchi, Dylan Cassar, Jason Agius, Gaetan Spiteri, Silvano Fenech, Milenco Magri u Antonio Bigeni. It-timijiet ta' Hamrun Liberty, Splendid Bar Gormi, The Hatch Bar Mgarr u Espadon Bar Tarxien ġew promossi għall-Ewwel Diviżjoni.

Il-kampjonati tat-Tielet Diviżjoni ġew mirbuħa mit-tim tal-Każin Banda Santa Katarina Żurrieq meta fil-finali għelbu lil PL Fgura bl-iskor ta' 10-8. Kif juri r-riżultat il-logħba baqgħet indeciza sa' l-aħhar bit-tim Żurrieq jikseb l-aħhar frame tal-logħba u jikseb it-titlu fid-debutt tiegħu. It-tim reb-bieħ kien kompost minn Stephen Farrugia, Wayne Farrugia, Francis Mangion, Jesmond Micallef, Stanley Domenici, Jonathan Vella, Giacomo Farrugia, Patrick Attard, Gaetano Mallia, Sandro Borg, Arthur Cachia u Anthony Axiaq. Barra t-timijiet tal-Każin Banda Santa Katarina Żurrieq u PL Fgura ġew promossi wkoll għat-Tieni Diviżjoni t-timijiet ta' Każin Banda Żejtun u Cospicua Dynamos FC. «

**Opening Hours:**  
08:30 - 12:00 /  
16:00 - 19:00

**Address:**  
1, Sir Paul Boffa  
Avenue, Zejtun

**Tel:**  
21673928,  
27673928

**E-Mail:**  
info@marindex.com.mt

# VICTORIA HOTSPURS IĊ



» Victoria Hotspurs huma ċ-champions il-godda tal-football Ghawdxi meta spiċċaw iddominaw kompletament dan is-67 kampjonat tal-ewwel diviżjoni tal-GFA. Hotspurs immexxija mill-president Dr. Anton Tabone, investew bis-sħiħ fejn kisbu l-aħjar servizzi ta' players biex għamlu tim mill-iktar kompatt u kompetittiv. Taht il-kowċ Gotthard Conti huma Prattikament spiċċaw matematikament champions mal-bidu tat-tielet rawnd fejn spiċċaw bi 18-il punt vantaġġ fuq ir-runners-up Nadur. Victoria Hotspurs irnexxielhom jiksbu 19-il rebħa minn 21 partita. Dan il-vantaġġ kbir ta' punti jikkonferma s-supremazija qawwija li gawded ir-Rabtin matul dan il-kampjonat storiku, it-12-il wiehed fl-istorja glorjuża tagħhom biex saru wkoll l-iktar klabb Ghawdxi li rebħa it-titlu ta' champions. Anke l-fatturi pożittivi tal-aħjar attack (medja ta' 3 gowls f'kull partita), l-aħjar difiża, l-iktar numru ta' rebħiet u l-inqas telfiet (wahda biss kontra Għarb), kif ukoll li l-attakkant tagħhom Elton Da Silva spiċċa l-aqwa skoror tal-

kampjonat b'19 -il gowl, jikkonfermaw dan kollu. Ma' dawn inżidu wkoll li ż-żaghżugh attakkant Christian Mercieca li ntagħzel bħala l-Aħjar Player tal-GFA, kif ukoll kien mgħajjat mill-kowċ Silvio Vella biex jiffirma parti mit-tim Nazzjonali ta' taht il-21 sena. Anke sieħbu, id-difensur Ferdinando Apap kien imsejjaħ mill-kowċ Ray Farrugia fejn anke iddebutta mat-tim Nazzjonali tal-kbar fil-partita ta' hberija kontra l-Armenia 1-1.

Victoria Hotspurs irnexxielhom ukoll jakkwistaw double f'dan l-istaġun mill-iktar pożittiv għalihom meta bi tliet gowls fit-tieni taqsim, irnexxielhom idawwru telfa f'rebħa ta' 3-1 fil-finali kontra Għajnsielem biex kisbu n-KO tal-ewwel diviżjoni għall-ewwel darba.

Sfidanti sa ċertu punt għal Hotspurs kienu Nadur Youngsters u Xewkija Tigers li spiċċaw fiż-żewġ postijiet ta' warajhom. Ta' sodisfazzjon għal Xewkija kien li rebħu ż-żewġ unuri l-oħra meta fil-finali

tat-28 edizzjoni tas-Super Cup, għelbu lil Għajnsielem bl-iskor ta' 2-1 f'partita li tat bidu għall-istaġun u mbagħad Xewkija spiċċaw dan l-istaġun kif bdewh, b'rebħ ta' unur ieħor meta reġġghu għelbu lil Għajnsielem bl-istess skor fil-finali tal-BOV GFA Cup, finali li kienet deciża fl-aħħar minuta tal-hin barrani.

Għajnsielem u Kerċem Ajax spiċċaw fir-raba' u l-hames post. Għal Blacks dan kien staġun tajjeb meta anke spiċċaw telliefa fi lliel finali. Fis-sitt pożizzjoni tal-klassifika tal-Kampjonat tal-ewwel diviżjoni spiċċaw il-promossi ta' Għarb Rangers li ssorprendew bil-logħob qalbieni tagħhom u kienu l-unici li taw telfa liċ-champions Rabtin. Fl-aħħar żewġ pożizzjonijiet spiċċaw iż-żewġ timijiet Rabtin ta' SK Victoria Wanderers li salvaw posthom fl-ewwel diviżjoni wara li rebħu d-decider kontra Sannat Lions, runners-up tat-tieni diviżjoni. Oratory Youths sfaw relegati għat-tieni diviżjoni wara hames staġuni mal-kbar.

# CHAMPIONS IL-ĠODDA

**Sportiv** ha l-kummenti tal-kowċ ta' Victoria Hotspurs, Gotthard Conti. Mistoqsi dwar kemm kien kampjonat diffiċli ghalihom, huwa qalilna, "Bla dubju kull rebh ta' kampjonat ikun diffiċli, xejn ma jiġi b'xejn pero' ahna ghamilnih faċli bid- determinazzjoni, l-għaqda u xogħol siewi li ppreparajna". Staqsejnih ukoll dwar kemm kien fiduċjuż f'dawn is-suċċessi u x'jaħseb li wassal għal dan, huwa rrispondiena, "Minn meta bdejna nibnu t-tim, naturalment kelli fiduċja assoluta fil- players li ġibna flimkien ma' dawk li diġa kien hemm u għalhekk l-isperanza minn dejjem kienet hemm. Naturalment minn kif żvolġa l-kampjonat meta r-riżultati bdew ġejjin, il-fiduċja li nibqu għaddejnin b'mod pozittiv kibret ukoll. Bla dubju x- xogħol li ghamilna flimkien sarraf u ta l-frott. Ovvjament ir-rebh tad-double huma ta' sodisfazzjon kbir għax ifisser li l-hidma tagħna flimkien wasslet għal premju misthoqq. Dwar kemm kien differenti dan il-kampjonat minn dawk preċedenti, kif ukoll x'kienu l-ikbar problemi li ltaqghu magħhom, Conti qalilna, "dan il-kampjonat kien xi ftit differenti għax intrebaħ kmieni aktar mis-soltu u mill-bqija kollox kien l-istess. Pero' kien differenti għas-supporters u l-kumitat ta' Victoria Hotspurs għaliex intlaħaq rekord. Ahna ma tantx iltqajna ma' problemi għaliex kollox mexa kif pjanat u kull persuna tal-kumitat hadem direttament fuq xogħlu, kif ukoll kull player hadem għal għan wiehed. Naturalment li m'għandniex grawnd tagħna tohloq xi ftit ta' inkonvenjent pero' la ma għandniex kontroll tas-sitwazzjoni, ma hemm xejn x'tirraġa, speċjalment fi żmien hekk qasir".

Dwar il-hsibijiet tiegħu tal-football Ghawdx, kif ukoll kemm personalment jaħseb li l-klabbs Ghawdxin jifilhu li jonqfu

daqstant flus biex jingagġaw dawn il-players kollha barranin magħhom, huwa qalilna, "il-livell tal-football Ghawdx għola mingħajr dubju. L-introduzzjoni ta' erba' barranin għolla l-livell għaliex il-players lokali adattaw u għollew l-impenn tagħhom għar-raġuni li qegħdin dejjem jilgħabu ma' players xi ftit aħjar kemm flimkien u kemm kontra. Is-sostenibbilita' tal-klabbs hija xi ftit diskutibbli u mhux faċli li jintefqu hafna flus għal tul ta' żmien. F'din is-sitwazzjoni min ikollu in-nursery tiegħu igawdi xi ftit aktar għax jista' jkollu prodott tiegħu, kemm jekk iżommu kif ukoll jekk ibiegħu. Però bħal kull parti fid-dinja biex iżomm tim ta' ċertu livell trid tonfoq aktar biex tattira u tkun kompettitiv".

Dwar x'jaħseb li għandu jinbidel fil-football Ghawdx, kif ukoll jekk jaħsibx li t-timijiet Ghawdxin jikkompetu fil-kampjonati Maltin bħal ma attwalment qed jagħmlu fl-FA Trophy tal-MFA, huwa zied iwegibna, "affarijiet x'jitrangaw dejjem ikun hemm. L-importanti li d-deċiżjoniet li jsiru, jsiru għal tul ta' żmien u mhux jinbidlu wara sena jew sentejn. Minbarra hekk il-hames barrani (għax kulhadd ikollu l-hames wiehed) għandu jkun fuq il-bank sabiex ikun jista' jidhol minflok barrani ieħor. Għaliex mhux faċli u prattiku li l-klabb ikollu barrani li jkun mas-supporters. Huwa sabih li tim Ghawdx jikkompeti fl-FA Trophy ta' Malta. Infatti kienet suċċess kbir.

Dan l-aħhar hafna timijiet avvanzaw u li kieku kellhom polza aktar faċli kienu. Javvanzaw aktar. Fil-kampjonat Malti ma naqbilx għax dan ikun it-tmien tal-kampjonat Ghawdx, kif ukoll hafna problemi oħra ta' finanzi, sostenibbilita' u skariġġ għat-timijiet involuti".

Finalment dwar personalment x'jagħtih il-football f'dan ir-rwol ta' kowċ u jekk għall-istaġun li ġej, hux ser jerġa jkun qed tmexxi lit-tim Rabi, Gotthard Conti wegibna, "ir-rwol ta' kowċ jagħtini sodisfazzjon għaliex il-football huwa parti minn hajti. Ilni tant żmien fil-football u bħalissa għandi wkoll it-tfal. It-taħriġ fiżiku huwa wkoll f'demmi. Iva għall-istaġun li ġej ser nerga nkun parti mill-familja kbira u qalbiena ta' Hotspurs. Fejn nippruvaw nibqu nibnu fuq li bnejna u nissodaw dak kollu pozittiv li wettaqna. Nispiċċa biex niddedika dan ir-rebh tal-kampjonat lill-familja tiegħi għaliex mingħajr is-support intern, kemm morali kif ukoll verbali xejn ma jkun possibbli".

Kif spiċċaw fit-I Diviżjoni

Victoria Hotspurs champions

Oratory Youths relegati

SK Victoria W żammew posthom b'rebħa ta' 2-0 fid-decider kontra Sannat Lions

	L	R	D	T	F	K	Pti
Victoria Hotspurs FC	21	19	1	1	63	15	58
Nadur Youngsters FC	21	13	1	7	55	39	40
Xewkija Tigers FC	21	10	2	9	45	37	32
Għajnsielem FC	21	7	6	8	30	41	27
Kerċem Ajax FC	21	7	5	9	34	50	26
Għarb Rangers FC	21	6	4	11	28	41	22
SK Victoria Wanderers	21	5	4	12	35	47	19
Oratory Youths FC	21	3	5	12	28	48	14

Tazza tad-Dinja  
2018

Ċerimonja tal-ftuh

# JISPIKKAW ROBBIE WILLIAMS

# RONALDO U N-NUMRU 4

## JINTUŻAW GHALL-EWWEL DARBA IL-VAR U L-GLT



» Fl-ewwel jiem tal-finali tal-31 edizzjoni tat-Tazza tad-Dinja li qed tintlagħab fir-Russja spikkaw żewġ persunaġġi u numru konness magħhom. Intużaw ukoll għall-ewwel darba f'finali tat-Tazza tad-Dinja, il-VAR (Video Assistant Referee) u GLT (Goal Line Technology). Il-kantant Inġliż Robbie Williams u l-player Portugiż Cristiano Ronaldo spikkaw bla qies. Magħhom spikka wkoll in-numru 4 u dan għaliex Williams li kien il-personaġġ ewlieni fiċ-ċerimonja tal-ftuh liebes l-aħmar, ikanta whud mill-aqwa kanzunetti tiegħu. Għandu 44 sena u Ronaldo bil-hattrick li skorja kontra Spanja sar ir-raba' player fl-istorja tat-Tazza tad-Dinja li lagħab f' erba' edizzjonijiet tat-Tazza tad-Dinja u sar wiehed minn erba' players li għamel dan.

Fiċ-ċerimonja tal-ftuh ipparteċipaw żewġ players ohra

leġġendi li t-tnejn rebhu t-Tazza tad-Dinja. Il-goalkeeper Spanjol Iker Casillas li dahhal it-Tazza tad-Dinja fil-Luzinki Stadium ta' Moskva qabel il-logħba tal-ftuh u l-Brażiljan Ronaldo li akkumpanja tfajjel bjond Russu. Imma fuq kollox mill-ewwel logħbiet tal-ewwel parti spikkat il-logħba Spanja kontra Portugal li minbarra li kienu skurjati fiha sitt goals, seħħ xi haġa oħra fenomenali. Ronaldo bla dubju l-aqwa player tad-dinja skorja hat-trick. Ta' 33 sena, Ronaldo hu l-akbar player li skorja hat-trick fil-finali tat-Tazza tad-Dinja.

It-tielet goal minn free-kick li bih għamel l-iskor 3-3 fit-88 minuta kien l-aktar spettakolari fosthom. It-tliet goals li skorja Ronaldo f'din il-logħba jiehdu dimensjoni akbar għax skurjahom kontra l-aqwa goalkeeper tad-dinja David De Gea ta' Spanja

**SPORTIV**  
ĠUNJU 2018

41

# AMS,



u Man Utd. Fis-sieghat ta' qabel il-loghba ha l-aħbar li kien wchel santejn habs sospizi u multa ta' 6.5 miljuni talli f'froda d-Dipartiment tat-taxxa tal-Gvern Spanjol.

It-tliet players l-oħra li lagħbu f'erba' edizzjonijiet tat-Tazza tad-Dinja u skurjaw f'kull edizzjoni huma l leggendarju Brażiljan Pcle u l-Ġermanizi Uwe Seeler fis-snin sittin u Miroslav Klose fis-Snin 2000. Fl-ewwel logħbiet li ntlagħbu sa issa din il-kompetizzjoni laħqet kull aspettattiva li din hi l-aqwa kompetizzjoni tad-dinja tal-futbol.

Iċ-champions Ewropej il-Portugall u sa ċertu punt l-Ingilterra huma timijiet ukoll meqjusa outsiders li jistgħu jirbħu din il-kompetizzjoni.

## VAR U GLT

Mumentu storiċi fl-Istadium ta' Kazan fil-logħba Franza vs Awstralja li ntlagħbet is-Sibt 16 ta' Ġunju. F'din ir-rebħa ta' 2-1 għal Franza intużaw il-VAR u l-GLT. IL-VAR intuża fis-57 minuta meta Joshua Risdon iffawlja lil Antoine Griezmann, fawl li għall-ewwel ir-reteree mill-Urugway ma ggudikax li kien tawl. 1a l-penalty Griezmann li skorja l-ewwel goal tiegħu fil-finali tat-Tazza tad-Dinja u l-20 wiehed tiegħu bil-flokk blu ta' Franza.

Żewg minuti minn tmiem din il-logħba intużat ukoll il-Goal Line Technology b'le kien deċiż li l-ballun minn xutt ta' Pogba, qabeż il-linja tal-goal li niżel mal-art wara li habat mal-mimduda. F'din il-logħba daħal bħala sostitut il-player Daniel Arzani li ta' 19 -il sena hu l-iżgħar player f'dawn il-finali.

Tazza tad-Dinja  
2018

# KOMPETIZZJONI MIMI



SPORTIV  
ĠUNJU 2018

# LIJA EMOZZJONI



## Statistika oħra

Statistika oħra interessanti marbuta ma' din it-Tazza tad-Dinja li qed tintlagħab għall-ewwel darba f'pajjiż mill-Ewropa tal-Lvant hu l-fatt li Didier Deschamps sar it-tielet persuna li lagħab u kien kowċ f'din it-Tazza tad-Dinja. L-oħrajn kienu Mario Zagalo tal-Brażil u Franz Beckenbauer tal-Ġermanja li t-tnejn rebħu wkoll it-Tazza tad-Dinja bħala players u kowċis.

Fost id-debuttanti fil-finali tar-Russja hemm l-Islanda li huma l-iżgħar pajjiż fost it-32 finalist ta' popolazzjoni ta' 350,000 persuna, madwar 100,000 inqas mill-popolazzjoni ta' Malta. Din se tkun l-ewwel finali għal dan it-tim Skandinavu wara li kien wasal sal-kwarti tal-finali tal-Euro 2016. L-Islanda biex waslu għal dawn il-finali rebħu l-grupp ta' kwalifikazzjoni li lagħbu fih u saħansitra spiċċaw anki quddiem il-Kroazja.

Sal-final ta' din it-Tazza tad-Dinja li se tintlagħab il-Hadd 15 ta' Lulju f'Moska iridu jintlagħbu 64 logħba qabel imbagħad il-ballun ikun ixxuttjat għall-edizzjoni tal-2022 li se ssir fil-Qatar u issa nafu wkoll li waqt l-aħħar tal-FIFA li sar f'Moska l-edizzjoni tal-2026 se ssir fl-tliet pajjiżi ġirien, l-Istati Uniti li diġa' organizza l-edizzjoni tal-1978, il-Messiku li organizza l-edizzjoni tal-1970 u l-Kanada. U bil-haq mill-edizzjoni tal-2022 il-finalisti minn 32 se jiżdiedu, skont ix-xewqa tal-President tal-FIFA Gianni Infantino li wera x-xewqa li se jikkontesta term iehor fil-kariga ta' President tal-FIFA. «

## Kampjonat 1964-65

# HIBERNIANS JUMILJAW LIL FLORIANA

### L-EWWEL ĠURNATA (TKOMPLI)

18-10-1964:

Hibernians FC – Floriana FC 6-0

H.T 4-0

Ref: Joe M. Cassar Naudi

Skurjaw: F. Delia (H) 1', V. Cassar (H) 22' u 35', F. Delia (H) 43', J. Privitera (H) 52' u V. Cassar (H) 77'.

**Hibernians FC:** Freddie 'Il-Pampalun' Mizzi, Johnnie 'Il-Ġemel' Privitera, Michael Zammit, Edward Darmanin, Louis Theobald, Salvu 'Tal-Karettuni' Gatt, Tony Griffiths, Eddie 'L-Ghasfur' Theobald, Victor 'Il-Palun' Cassar, Freddie Delia, Norman Buckle.

**Floriana FC:** George Borg (Charles Vella 46'), Lolly Debattista, Tony Sammut, Joe Fava, Derek Iles, Edward Azzopardi, Leslie Agius, Lolly Aquilina (Lolly Borg 46'), Tony 'Il-Majsi' Cauchi, Hugh Caruana, Twanny Sultana.

1. Floriana ghamlu użu minn tliet goalkeepers iżda xorta ma setghux iwaqqfu x-xita ta' goals kontra. Charles Vella issostitwixxa lil George Borg fi tmiem l-ewwel taqsima filwaqt li lejn it-tmiem l-attakkant Tony Cauchi dahal bejn il-lasti meta l-goalkeeper Vella wegġa' wara li hareġ fuq Victor Cassar u ttiheed l-isptar.

2. Il-partita ntlagħbet taht xita kontinwa.

3. Il-goalkeeper George Borg, li kien għadu kemm mar Napoli mat-team Malti għal Loghob tal-Mediterran, kien ġie akkwistat minghand Melita. Barra minn hekk, Floriana akkwistaw ukoll lil Ronnie Theobald u Mario Azzopardi (hu Edward) minghand Hibernians, Tony Degiovanini minghand Zejtun Corinthians, Leslie Agius minghand Rabat FC u Hugh Caruana li fl-istaġun ta' qabel kien ma' Gżira United li rebħu l-promozzjoni għal mall-kbar. Gżira kienu għamlu l-ha diffiċli lil Caruana biex jittlaq tant li ma riedux jiffirmawlu l-clearance certificate minhabba li sostnew li Hugh Caruana kien tħallas £28 u għaxar xelini minkejja li kien irregjistrat bħala amateur. Fit-8 ta' Settembru Hugh Caruana ffirmat bħala professional ma' Floriana.

4. Floriana ma setghux jagħmlu użu mill-goalkeeper Nenu Fabri u l-players Żarenu Alamango, Joe Grima u Freddie Vella James li kollha kienu jinsabu fi Tripli fuq servizz mar-Regiment. Minn naha tagħhom anke Hibernians kellhom lil Sunny

Anastasi msiefer mal-Annala. Fil-verita' Hibernians kienu ser ikellmu lill-uffiċjali tas-servizz Inġliż biex jittardjaw it-tluq ta' Anastasi b'jumejn halli jkun jista' jilgħab f'din il-partita iżda meta l-league tardja b'ġimghatejn biex jibda minhabba l-impenji ta' Valletta fit-Tazza tat-Tazzi, il-Pawlisti abbandunaw il-pjan tagħhom.

5. Floriana FC kienu taht il-gwida taz-żewġ players veterani tagħhom Lolly Borg u Lolly Debattista.

6. Pullu Demanuele kien nieqes mit-team Furjaniz meta kienu għaddejjin negozjati biex isieheb lil Marsa fit-Tieni Diviżjoni. Fil-fatt it-trasferiment seħħ f'it granet wara u Demanuele ddebutta ma' Marsa fit-18 t'Ottubru 1964 fit-tieni partita tal-kampjonat kontra Qormi (1-0). Demanuele, li kien ilu 16-il-sena ma' Floriana, sieheb lil Marsa bħala player-coach wara li kien ilu jikkowċjahom mix-xahar ta' qabel. Players oħra Furjanizi li sieħbu clubs tat-Tielet Diviżjoni kienu Roy Swift li sieheb lil Balzan Youths u Eddie Bonett li sieheb lil Zurrieq.

7. Hibernians tilfu s-servizzi tal-player tagħhom Leli Attard 'L-Ghawdx' li emigra lejn il-Kanada u ta' Silvio Debattista li ġie trasferit lil Sigġiewi fit-Tielet Diviżjoni fejn iddebutta b'hat-tick fir-rebħa ta' 3-2 kontra St. Joseph FC. Minn naha l-oħra huma akkwistaw lil Edward Darmanin minghand St. George's, liż-żagħżagħ Tony Cini u Emmanuel Pace mill-Minors ta' Little Rainbows, filwaqt li kellhom lura mal-ewwel hdxax lill-goalkeeper Freddie Mizzi u lil Louis Theobald li kienu rranġaw id-differenzi mall-club wara li t-tnejn ma kienux niżlu iktar għal-logħob fit-tieni round tal-istaġun ta' qabel wara t-telfa kontra Floriana (3-1). Valletta kienu wrew interess fi Freddie Mizzi iżda n-negozjati fallaw.

8. Ġimgha wara, fit-23 t'Ottubru 1964, ir-referree ta' din il-partita Joe Cassar Naudi, ikkontrolla l-ewwel leg tad-decider tal-league l-ihjan bejn El Ahli Champions ta' Tripli u El Ahli Champions ta' Benghazi biex jiġi stabiliz iċ-champion nazzjonali tal-Libja.

9. Diġa kien hemm indikazzjoni tad-djughfi-ja tat-team Furjaniz meta fi friendly ta' qabel il-kampjonat fl-20 ta' Settembru 1964 huma kienu tilfu 1-0 kontra Gżira United b'goal ta' Twanny Sciberras f'nofs l-ewwel taqsima.

24-10-1964.

Valletta FC – Hamrun Sp. FC 4-0

H.T 2-0

Skurjaw: G. Micallef (V) 9', P. Gauci (V) 40' u F. Zammit (V) 80' u 85'.

Ref: Ritchie Casha

Linesmen: Pawlu Bonett u George Busuttill

**Valletta FC:** Alfred Stivala, Johnnie Attard, Vince 'Ic-Ċorma' Gauci, Charlie Williams, Leonard Mizzi, Eddie 'Tat-Totty' Vella, George Micallef, Josie Urpani, Tony Connor, Frankie Zammit, Pawlu 'Ic-Ċorma' Gauci.

**Hamrun Sp. FC:** Donald Hawkins, Patistu Attard, Carmelo Galea, Albert Calleja, Leli Micallef, John 'Il-Lolu' Zarb, Martin Attard, Edward Spiteri, Charlie 'Il-Gidi' Zammit, Charles 'It-Topsy' Aquilina, Vince Camilleri.

1. Valletta kienu bdew it-training fid-29 ta' Lulju 1964 minhabba l-impenn li kellhom kontra Real Zaragoza fit-Tazza tat-Tazzi fil-bidu t'Ottubru.

2. Il-kampjonat suppost li kellu jibda fit-3 t'Ottubru 1964 b'din il-logħba iżda ġie pospost u ntefa' ġimghatejn lura minhabba li t-team Belti f'dik il-ġurnata kien ser ikun fi Spanja biex jilgħab it-tieni leg tal-partita tat-Tazza tat-Tazzi kontra Real Zaragoza.

2. Valletta tilfu lis-centre-half Joe Cilia li fl-14 ta' Settembru kien emigra bl-ajru lejn Sydney l-Awstralja. Joe Cilia kien hallas £80 lill-Armatata biex ikun jista' jieqaf mis-Servizz u jemigra. Huwa kien lahaq lagħab fl-ewwel leg tal-partita tat-Tazza tat-Tazzi kontra Real Zaragoza ta' Spanja tmint ijiem qabel. Cilia kien għadu kemm ġie vvutat bħala l-Player tas-Sena tal-MFA. Hu ġie pprezentat bit-Trofew qabel il-partita kontra Real Zaragoza li kienet l-aħħar wahda tiegħu f'Malta. Cilia ma setax jilgħab ma' Melita Eagles minhabba li Valletta riedu £3,000 minghand il-club Malti-Awstraljan biex joħroġulhom il-clearance certificate. L-FA Awstraljana kienet anke bagħtet telegram lill-MFA tistaqsi għar-release ta' Joe Cilia bl-MFA tirrispondi li l-player huwa tal-club ta' Valletta u n-negozjati jridu jsiru magħhom. Cilia minn naha tiegħu kiteb lill-FIFA fejn talab għal free release minhabba li sostna li kien amateur player. Sakemm is-sitwazzjoni tissolva, Melita Eagles f'Diċembru kienu hatru lil Joe Cilia bħala coach tal-club. Kien fi Frar 1965 li

# L-istorja tal-Futbol Malti

minn Tonio Farrugia

Cilia seta' jilghab ma' Melita Eagles wara li Valletta niżżlu t-talba tagħhom għal £500.

3. Players oħra regolari li hallew it-team Belti kienu l-aħwa Twanny u Vince Vassallo li siehbu lil Sliema Wanderers bhala professionals. Henry Fenech Azzopardi li sieheb lil Melita, Johnnie Darmanin li sieheb lil St. George's FC fit-Tieni Diviżjoni, il-goalkeeper Tommy Taylor li rritorna l-Irlanda u Freddie Borg 'il-Waniz li emigra lejn l-Ingilterra. Ta' Darmanin St. George's kienu taw lil Valletta £80 u l-half back u kantant Joe Cutajar, ex-player ta' Hamrun u Zurrieq. Il-Beltin kienu anke poġġew il-players Jackie Grech, Charles Schembri 'il-Kinnie' u l-goalkeeper Albert Zarb Cousin fuq it-transfer list.

4. Fis-sajf Valletta kienu għamlu tentattiv serju biex jiehdu magħhom lill-players ta' Hibernians Freddie Mizzi u Louis Theobald li ma kienux qed jilghabu mall-cub Pawlista. Konxji li kienu ser jitolfu s-servizzi tal-goalkeeper Irlandiż Tommy Taylor, Valletta kienu offrew £600 ta' Freddie Mizzi iżda Hibernians kienu talbu £1,200 u hlas fil-pront. In-negozjati bejn iż-żewġ clubs kienu waqfu hesrem hekk kif ftit wara iż-żewġ players kienu rranġaw id-differenzi mall-club Pawlista. Minflok Valletta akkwistaw lil-attakkant Charles Buttigieg li kien it-top scorer tal-MAFA fejn kien jilghab ma' Ghaxaq Gazelles u lil George Micallef minghand Sliema Wanderers. Micallef iffirma mall-Beltin bhala amateur.

5. L-akkwisti l-godda tal-Ispartans kienu l-goalkeeper Donald Hawkins li iffirma minghand it-team tat-Tielet Diviżjoni Siggiewi, l-attakkant Charlie Zammit li ġie akkwistat minghand Birkirkara FC u l-goalkeeper Portelli u Leli Micallef li fl-istaġun li għadda t-tnejn kienu jilghabu ma' St. George's FC. Is-Saints ma kienux riedu jagħtu l-clearance certificate lil Leli Micallef għax riedu jzommuh magħhom filwaqt li anke Siggiewi kienu rrifjutaw li jagħtu l-clearance lil Hawkins fejn dawn ressqu protest quddiem il-Kunsill tal-MFA tal-25 ta' Novembru fejn sostnew li Hawkins ma setax jingħata l-clearance certificate minhabba li kien jithallas wara kull partita minkejja li kien registrat bhala amateur.

8. Il-players reġistrall professjonall mall-club tal-Ispartans ma niżlux għal-logħob. Fil-fall huma kellhom nieqsa lil Pawlu Buttigieg, Ċikku Xuereb u Jimmy Mizzi fl-attakk u lil Martin Attard u Johnnie Fondacaro fid-difża. Il-club Hamruniż kien għamel Laqgħa Ġenerali Straordinarja għall-membri fl-1 ta' Novembru bl-aġenda tkun 'Deċiżjoni fuq ċerti players'.

7. Id-debuttant Patistu Attard huwa membru ieħor minn sebat aħwa Attard li kollha kienu jilghabu l-football u li kollha f'xi żmien jew ieħor lagħbu għall-Ispartans. Hutu l-oħra kienu Pawlu, Sunny, Martin, Joseph, Ninu u Cristinu Attard.

8. Fi friendly li kienet saret qabel beda l-kampjonat, fl-4 t'Ottubru 1964, Hamrun Spar-

tans kienu għelbu lil Sliema Wanderers 1-0 b'goal ta' Charlie Zammit.

9. Minhabba l-festa ta' Kristu Re din kienet l-uniku partita tal-Ewwel Diviżjoni li ntlagħbet fit-niem il-ġimgħa.

Sliema Wdrs lagħbu partita inqas

**Klassifika:** Hibernians FC, Valletta FC u Gżira Utd. FC 2 pti.; Rabat FC, Hamrun Sp. FC u Floriana FC 0 pti.; Sliema Wdrs. FC -

**L-Aqwa Skorers:** V. Cassar (Hibernians FC) 3 goals; F. Delia (Hibernians FC) u F. Zammit (Valletta FC) 2 goals.

## IT-TIENI ĠURNATA RABAT FC BYE

**31-10-1964:**

**Sliema Wdrs. FC – Valletta FC 1-0**

**H.T 0-0**

**Ref: Pawlu Bonett**

**Skorja: R. Cocks (S) 57'**

**Sliema Wdrs. FC:** Alfred Debono, Lino 'il-Fus' Falzon, Joe Aquilina, Peter Fitzgerald, Salvu Bonnici, Alfred 'il-Paper' Debono, Ronnie Cocks, Joe Cini, Leli 'Tal-Fjuri' Micallef, Robbie Buttigieg, Vince 'Tal-Manager' Vassallo.

**Valletta FC:** Alfred Stivala, Johnnie Attard, Vince 'l-Ċorma' Gauci, Pawlu 'Polly' Carbonaro, Leonard Mizzi, Eddie 'Tat-Totty' Vella, Tony Calleja, Josie Urpani, Tony Connor (Charles Zarb 46'), Frankie Zammit, Pawlu 'l-Ċorma' Gauci.

1. Valletta kellhom ftuh qawwi fil-partita meta wara 16-il minuta xutt ta' Frankie Zammit stampa mal-mimduda bil-goalkeeper Debono meġhlub u ftit wara kien Lino Falzon li salva bir-ras minn fuq il-linja tentattiv ta' Tony Calleja li wkoll kien għeleb lil Debono.

2. Il-goal tal-Wanderers wasal minn azzjoni perikoluża ta' Valletta bil-goalkeeper Debono jsalva darbtejn fuq Charles Zarb u Pawlu Gauci biex mill-clearance tiegħu l-ballun wasal għand Leli Micallef li kellu x-xutt salvat minn Stivala b'Ronnie Cocks jiskorja mlr-rebound.

3. Lino Falzon ġie ammonit f'nofs l-ewwel taqsimu wara li waddab il-ballun lejn ras Pawlu Gauci. Fis-6 ta' Novembru l-Bord tad-Dixxiplina kien immulta lil Falzon nofs lira. L-istess Bord immulta lil Joe Cini ta' Sliema u Johnnie Attard ta' Valletta £1 kull wiehed. Cini instab hati li ta daqqa ta' ras lill-player avversarju u Johnnie Attard mbotta player ta' Sliema.

4. Sliema Wdrs. FC akkwistaw lil Alfred Debono 'il-Paper' minghand il-club amateur ta' Melita FC u lill-ex-players ta' Valletta l-aħwa Twanny u Vince Vassallo li kienu ffirmaw professional mall-Wanderers fid-29 ta' Lulju wara negożjati li hadu fit-tul. Vince Vassallo kien ngħata £500

biex iffirma.

5. Minn naha l-oħra l-Wanderers cedew lil Ġulinu Muscat li sieheb lil Balzan Youths, liż-żagħżagħ Eric Mallia u John Holland li siehbu lil Melita, filwaqt li taw ir-release lil Leslie Agius minhabba li kellhom biżżejjed attakkanti. Agius, li kien ingħaqad mall-Wanderers ftit ġimgħat qabel, minflok iffirma ma' Floriana.

6. Player ieħor li halla l-club tal-Wanderers wara snin twal ta' servizz kien Ġuzi Bonnici 'Ged-dumu' li kien tilef postu wara l-akkwist ta' Lino Falzon fl-istaġun ta' qabel. Bonnici sieheb lil Qormi FC għal £80 flimkien mad-dhul mill-attenzenza ta' friendly bejn iż-żewġ clubs li ntlagħbet fit-8 ta' Settembru. Il-Wanderers kienu rebhu 2-1 b'goals ta' Cini u Vince Vassallo. Originarjament il-Wanderers kienu talbu £150 tiegħu iżda kienu hallew lil Bonnici jsiefer ma' Qormi fit-12 t'Awwisu anke jekk kienu għadhom ma rranġawx fuq il-prezz. Qormi kienu kkonfermaw lill-istess Bonnici bhala coach tat-team. Fl-istaġun ta' qabel, waqt li kien għadu player ta' Sliema, Bonnici kien ukoll il-coach tal-istess club ta' Qormi fejn magħhom kien rebah il-promozzjoni għat-Tieni Diviżjoni.

7. Valletta kellhom nieqes li Charlie Williams li wegġa' irkopptu fl-ewwel harġa kontra Rabat. Minflok rritorna fit-team Belti wara nuqqas ta' sentejn il-player Pawlu Carbonaro. Minn naha tagħhom Sliema Wanderers kienu qed jilghabu mingħajr il-player Edward Aquilina li kellu xi differenzi mall-coach Ungeriz Janos Bedl. Edward Aquilina kien anke talab ir-release. Minflok Aquilina lagħab Peter Fitzgerald li fl-istaġun ta' qabel kien lagħab darbtejn biss mall-Wanderers.

8. Il-goalkeeper ta' Sliema Alfred Debono u l-akkwist il-ġdid tagħhom Alfred Debono 'il-Paper' huma kuġini.

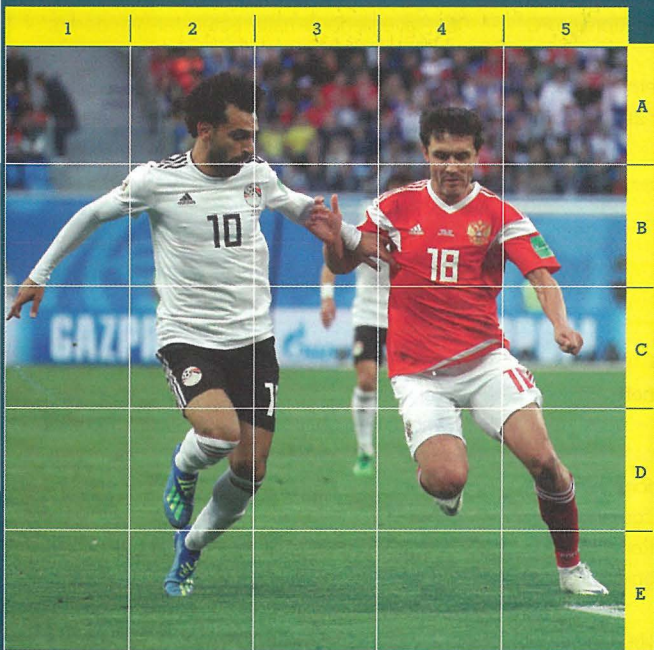
9. Sliema Wanderers jinsabu taht il-gwida tal-coach Ungeriz Janos Bedl. Għalkemm il-kuntratt ta' Bedl ma' Sliema Wanderers kien jibda fl-1 ta' Ġunju, huwa kien wasal Malta fis-7 ta' Lulju - hames ġimgħat wara, minhabba li ma nharġitlux il-viża l-gidda. Għall-ewwel huwa kien ġie ngagġat bhala player-coach iżda wara xi wirjiet medjokri bhala player huwa għażel li jkun coach biss.

10. Sliema Wanderers kienu diġa għelbu lil Valletta 2-1 fis-27 ta' Settembru 1964 fl-ewwel partita kompetittiva tal-istaġun meta kienu qed jilghabu għat-Tazza Indipendenza - kompetizzjoni ġdida tal-MFA li kienet tlaqqa' liż-żewġ teamijiet li kienu qed jiehdu sehem fit-Tazzi Ewropej.

11. Fost il-friendlies ta' qabel il-kampjonat il-Wanderers kienu lagħbu wkoll kontra Timisoara tar-Rumanija u tilfu 2-0. Il-partita kienet in-tlagħbet f'Bucharest wara l-partita tat-tieni leg tat-Tazza ta' Champions tal-Wanderers kontra Dinamo Bucharest.



## SPOT THE BALL u irbah Flokk ta' Manchester United

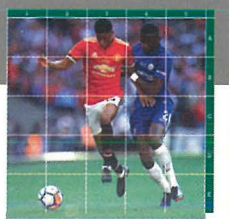


Kull xahar ghandek ic-cans tirbah ma' Sportiv. Ibgħat is-Soluzzjoni tiegħek f'dan l-indirizz sa mhux aktar tard mill-11 ta' Lulju, 2018

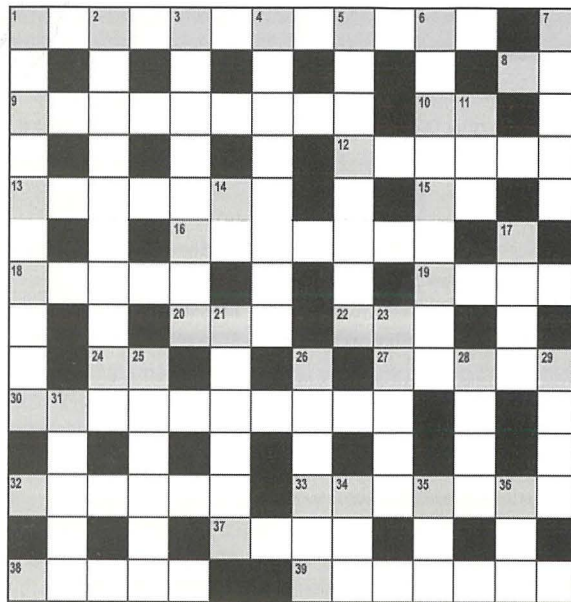
Sportiv Magazine, Kompetizzjoni Spot the Ball, c/o A41, Marsa Industrial Estate, Marsa MRS3000. Flimkien mat-twegiba tiegħek ikteb l-isem, il-kunjom, l-indirizz u n-numru tat-telefon. Ir-rebbieh jingħata flokk ta' Manchester United ġentilment mogħli lilna minn Eurosport.

### Soluzzjoni Hargha nru. 134

Ir-Rebbieha tal-Kompetizzjoni "Spot the Ball" ta' Hargha nru. 134 huwa: **E. Gatt - Luqa**



# TISLIBA



Kull xahar qed tintrebah membership ta' xahar għand **FITNESS STUDIO**. Ibgħat is-soluzzjoni tiegħek f'dan l-indirizz sa mhux aktar tard mill-11 ta' Lulju 2018: **Sportiv Magazine Kompetizzjoni Tisliba, c/o A41, Marsa Industrial Estate, Marsa MRS3000.**

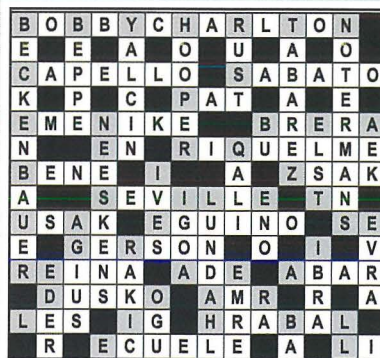
#### MIMDUDIN

- 1) Karl-Heinz, skorer fil-"Game of the Century" tal-1970 (12)
- 8) Elias, Maria u Roberto, kollha libsu l-flokk tal-Brazil (2)
- 9) Il-Mascot ta' Espana '82 (9)
- 10) Concetto . Bello ma' setax jirreffja l-finali tal-Fifa WC 1970 (2)
- 12) Kevin..... Boateng, ex player tal-Ghana imwieled il-Germanja (6)
- 13) Agim, winger tal-Macedonja 2009-2016 (7)
- 15) "... to Racism" (2)
- 16) Paddy, 2 partiti għar-Repubblika tal-Irlanda fl-1970 (7)
- 18) Reg, referee Ingliz li kkontrolla Germanja vs Argentina fl-1958 (5)
- 19) Allas, right-back tal-Estonja 1997-2008 (4)
- 20) Ir-referee Paragwajan li keccca lil Wilkins fil-Fifa WC 1986 (3)
- 22) Cho Jin-..., attakkant attwali tal-Korea t'Isfel (3)
- 24) Stephan .. Shaarawy (2)
- 27) Einar, midfielder Zvediz fil-Fifa WC 1934 (5)
- 30) Mustafa, difensur Jugoslav b'partita waħda fl-1987 (10)
- 32) Allan, 10 goals f'19 il-partita ma' l-Ingilterra 1970-75 (6)
- 33) José, attakkant tal-Messiku fil-Fifa WC 1950 u 1954 (7)
- 37) Mohammed, ex midfielder tal-Arabja Sawdita b'96 partita (4)
- 38) Paolo, 48 parita u 20 goal għall-Italja (5)
- 39) Juan Carlos, midfielder offensiv ta' Spanja 1998-2005 (7)

#### WEGFIN

- 1) Carlos Alonso González, 56 partita u 15 il-goal għal Spanja (10)
- 2) Owen, ex midfielder tal-Ingilterra (10)
- 3) Juan, ex attakkant Argentini bi 3 partiti (8)
- 4) João Leiva Campos Filho, fl-iskwadra Brazziljana tal-1974 (8)
- 5) Nikos, fl-iskwadra tal-Greċja fil-Fifa WC 1974 (8)
- 6) Tommy, lagħab għaż-żewġ Irlandi bejn l-1946 u l-1955 (9)
- 7) Shilton, 20 sena jghhases il-lasti tal-Ingilterra 1970-1990 (5)
- 11) Shinji, midfielder Ġappuniż fil-Fifa WC 2002 (3)
- 14) Kanazaki, winger attwali tal-Ġappun (2)
- 17) Lee, right-half Ingliz b'partita waħda fl-1904 (4)
- 21) Vranješ, difensur attwali tal-Bosnia u Hercegovina (6)
- 23) Romero, midfielder offensiv attwali tal-Paragwaj (5)
- 25) Hugo, goalkeeper attwali ta' Franza (6)
- 26) Ivan, difensur centrali attwali tal-Bulgarija (6)
- 28) Perišić, winger attwali tal-Kroazja (4)
- 29) Salvatore "... Schillaci (4)
- 31) David, right-back Irlandiż 1912-1926 (5)
- 34) Guido, midfielder Taljan bi 13 il-partita 1911-1920 (3)
- 35) Andersson, attakkant ta' li Żvezja fil-Fifa WC 1938 (3)
- 36) Park ...-ho, left-back attwali tal-Korea t'Isfel (3)

### Soluzzjoni - Hargha nru 134



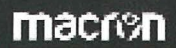
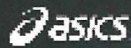
Created by Joseph Pisanì - Papillon Services - Malta  
Tel: 356 7906 8305 - E-Mail: pisanijoseph@gmail.com

Isem u kunjom


Indirizz

E-mail

Rebbieha Hargha nru 134:  
**G. Cachia - Hamrun**



# TEAMSPORT

Tmq Dun Kam (Birkirkara Bypass), IKlin | Psalla Street, Birkirkara 



# BECOME A REFEREE



## RECRUITMENT NOW OPEN!

Contact [referees@mfa.com.mt](mailto:referees@mfa.com.mt)



SPORTIV GUNJU 2018





Click

**[inewsmalta.com](http://inewsmalta.com)**